

# Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

**Mandarin Corner**  
mandarincorner.org



**Scan to follow us on WeChat**

**Note:** If you copy and paste from this PDF, you will get problems with the fonts. To solve this, go to [mandarincorner.org](http://mandarincorner.org) > video > click on thumbnail of video you need > larger thumbnail > look for the tabs below the large thumbnail > video transcript > copy and paste from here.

1

Dàjiā hǎo, huānyíng láidào Mandarin Corner de bōkè jiémù!

大家好，欢迎来到 Mandarin Corner 的播客节目！

Hi, everyone! Welcome to Mandarin Corner's audio podcasts.

2

wǒ shì Eileen.

我是 Eileen.

I am Eileen.

3

Jīntiān de jiābīn shì yī wèi láizì Dōngběi de jiěmènr,

今天的嘉宾是一位来自东北的姐们儿，

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

Today's guest is from the Northeast.

4

nà xiàmiàn yǒuqǐng tā gēn dàjiā dǎ gè zhāohu ba.

那下面有请她跟大家打个招呼吧。

Now let's have her say "hello" to everyone.

5

Dàjiā hǎo, wǒ jiào Gwen.

大家好，我叫 Gwen。

Hello everyone, my name is Gwen.

6

Wǒ láizì Hēilóngjiāng Hā'ěrbīn.

我来自黑龙江哈尔滨。

I come from Harbin, Heilongjiang province.

7

Wǒ de dàxué zhuānyè shì duìwài Hànyǔ,

我的大学专业是对外汉语，

My major was teaching Mandarin as a foreign language,

8

dàn mùqián wǒ zài yī jiā Jiāngsū de gōngsī zuò HR

但目前我在一家江苏的公司做 HR

but I am currently working in Human Resources in a company in Jiangsu.

9

bùguò yě céngjīng jiēchù guo duìwài Hànyǔ hángyè.

不过也曾经接触过对外汉语行业。

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

However, I was in the Chinese teaching industry before.

10

Xiànzài ne yě yǒuyīxiē tóngshì shì wàiguórén,

现在呢也有一些同事是外国人，

Now I have some colleagues that are foreigners

11

ránhòu ǒu'ěr yě huì jiāo tāmen shuō Hànyǔ.

然后偶尔也会教他们说汉语。

and occasionally, I teach them Chinese.

12

Suǒyǐ nǐ yě suànshì nǐ tóngshì de lǎoshī le. | Dui

所以你也算是你同事的老师了。| 对

So you can be regarded as your colleagues' teacher. | Yes.

13

Wǒ shì Zhào lǎoshī.

我是赵老师。

I am Teacher Zhao.

14

Hǎo, gǎnjué hǎo zhèngshì a

好，感觉好正式啊

Okay. It feels so formal!

15

Nà nǐ zhèxiē tóngshì dōu shì láizì nǎge guójiā de?

那你这些同事都是来自哪个国家的？

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

Which countries are your colleagues from?

16

Tāmen yǒude shì láizi Bǐlìshí, Fǎguó, Yìndù,

他们有的是来自比利时、法国、印度，

Some of them are from Belgium, France and India,

17

kěnéng Ōuzhōu de guójiā duō yīxiē.

可能欧洲的国家多一些。

(but) most are from European countries.

18

Nà nǐ de tóngshì zài nǐmen gōngsī yě shǐyòng Hànyǔ ma?

那你的同事在你们公司也使用汉语吗？

So, do your colleagues use Chinese in your company,

19

Háishi shuō xué Hànyǔ zhǐshì tāmen de gèrén xìngqù?

还是说学汉语只是他们的个人兴趣？

or do they learn Chinese only out of interest?

20

Xué Hànyǔ qíshí zhǔyào shì

学汉语其实主要是

They learn Chinese mainly

21

zài Zhōngguó gōngzuò hé shēnghuó de xūyào,

在中国工作和生活的需要，

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

because of the need for working and living in China.

22

gèng duō de shì shēnghuó shàng,

更多的是生活上，

It's more for getting around (China).

23

ránhòu yě yǒukěnéng tāmen huì yǒu yī gè

然后也有可能他们会有一一个

Also, some of them possibly have a

24

Zhōngguó de nǚpéngyou huòzhě shì Zhōngguó de qīzi.

中国的女朋友或者是中国的妻子。

Chinese girlfriend or wife.

25

Wǒ yě jīngcháng tīngdào wǒmen píndào lǐ de xuésheng shuōqǐ,

我也经常听到我们频道里的学生说起，

Actually, I often hear students from our channel mentioned this

26

shuō tāmen xué Hànyǔ de yuányīn zhīyī

说他们学汉语的原因之一

as one of the reasons why they learn Chinese.

27

yě shì wèile xiǎngyào gēn tā qīzi

也是为了想要跟他妻子

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

It is to communicate with their wife's

28

huòzhě shì nǚpéngyou de jiārén gōutōng.

或者是女朋友的家人沟通。

or girlfriend's family.

29

Nà wǒ hěn hàoqí

那我很好奇

I'm very curious,

30

nǐ de zhèxiē wàiguó tóngshì men píngshí huì gēn nǐmen liáo

你的这些外国同事们平时会跟你们聊

do your foreign colleagues talk to you

31

tāmen zài yǔ Zhōngguó nǚpéngyou huòzhě shì qīzi xiāngchǔ shí

他们在与中国女朋友或者是妻子相处时

about the conflicts they might encounter

32

yùdào de máodùn ma?

遇到的矛盾吗?

when being with their Chinese girlfriends or wives?

33

Wǒ zuìjìn tīngdào yī gè péngyou gēn wǒ bàoyuàn shuō,

我最近听到一个朋友跟我抱怨说，

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

I recently heard a (foreign) friend complain that

34

tā juéde tā de nǚpéngyou bāng tā dǎsǎo jiālǐ,

他觉得他的女朋友帮他打扫家里，

his girlfriend helped him clean his home.

35

tā juéde zhège shìqing yīnggāi yóu āyí zài zuò,

他觉得这个事情应该由阿姨在做，

He felt that this should be done by cleaning ladies,

36

tā bù yīnggāi shì zhège nǚpéngyou zuò,

它不应该是这个女朋友做，

not his girlfriend

37

tā juéde zhège nǚpéngyou guǎn de duō.

他觉得这个女朋友管得多。

and he felt that she minded his business too much.

38

Qíshí zài Zhōngguó rúguǒ yī gè nǚshēng

其实在中国如果一个女生

Actually in China, if a girl

39

yuànyì bāng nánshēng dǎsǎo wèishēng,

愿意帮男生打扫卫生，

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

is willing to help a guy clean (his place),

40

zhège nánshēng yīnggāi huì juéde hěn róngxìng,

这个男生应该会觉得很高兴，

he should feel very honored

41

érqiě huì juéde, wa! Wǒ nǚpéngyou hǎo guānxīn wǒ a,

而且会觉得，哇！我女朋友好关心我啊，

and also feel that she cares

42

zhēn de hǎo ài wǒ a! Duì ba?

真的好爱我啊！对吧？

and loves him, right?

43

Zhège yě shì yīzhǒng ài de biǎoxiàn.

这个也是一种爱的表现。

This is an expression of love.

44

Duì, dànshì tā juéde zhège shì guòduō gānshè

对，但是他觉得这个是过多干涉

Yes, but he thinks this is too much interference

45

tā zìjǐ de gèrén kōngjiān le.

他自己的个人空间了。



## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

into his personal space.

46

Zhè jiùshì wénhuà chāyì le | Dui

这就是文化差异了 | 对

This is a cultural difference. | Right.

47

Hǎo, jīntiān wǒmen yào liáo de jiùshì

好，今天我们要聊的就是

Well, today we will talk about

48

Zhōngguó nǚshēng duì wàiguó nánshēng de chángjiàn bàoyuàn.

中国女生对外国男生的常见抱怨。

the common complaints that Chinese girls have about foreign guys.

49

nà xiàmiàn jiù qǐng Gwen lái gēn dàjiā fēnxiǎng yīxià ba.

那下面就请 Gwen 来跟大家分享一下吧。

Let's have Gwen talk about them.

50

Zhèlǐ wǒmen shuō yīxià

这里我们说一下

(Before starting,) I need to say that

51

wǒmen yǐnyòng de lìzi huòzhě shì tídao de gùshi

我们引用的例子或者是提到的故事

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

the examples or stories we will mention

52

dōu shì shēnbiān de péngyou huòzhě shì wǒmen zài wǎngluò shang

都是身边的朋友或者是在网络上

are all experiences from friends

53

sōují dào de nǚshēng fēnxiǎng de jīnglì.

搜集到的女生分享的经历。

or gotten from the Internet.

54

Hǎo, nà dìyī gè chángjiàn de shì shénme ne?

好，那第一个常见的是什么呢？

Okay, so what is the first common (complaint)?

55

Wàiguó nánshēng zhā,

外国男生渣，

Foreign guys are scumbags.

56

jiùshì fāshēng le xìngguānxi, hái bù suànshì nán nǚpéngyou

就是发生了性关系，还不算是男女朋友

Even after having sex, the two are still not boyfriend and girlfriend.

57

Zhègè shì wǒ zài wǎngluò shang sōu dào de bàoyuàn shēng,

这个是我在网络上搜到的抱怨声，

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

On the Internet, this is the most

58

hūshēng zuìgāo de yī tiáo.

呼声最高的一条。

common complaint.

59

Hǎo, lái fēnxiǎng yīxià.

好，来分享一下。

Okay, please share what you found out.

60

Hǎo, wǒ xiànzài jiù gēn nǐ jiǎng dìyī gè

好，我现在就跟你讲第一个

Okay, let me give you the first (example).

61

zhège nǚshēng, zhège Zhōngguó nǚshēng hěn kǔnǎo,

这个女生，这个中国女生很苦恼，

It's a Chinese girl who was very frustrated

62

yīnwèi tā gēn yī gè Yīngguó nánshēng yǐjīng yuēhuì wǔ cì le,

因为她跟一个英国男生已经约会五次了，

because she already dated a British guy five times

63

bìngqiě dōu fāshēng le xìngguānxi,

并且都发生了性关系，

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

and even had sex with him,

64

dànshì ne tā zìjǐ wúfǎ quèdìng

但是呢她自己无法确定

but she couldn't be sure

65

tāmen liǎng gè dàodǐ shìbùshì nánǚ péngyou.

他们两个到底是不是男女朋友。

whether they were in a relationship or not.

66

Yóuyú tā yě shì dìyīcì gēn wàiguó nánshēng yuēhuì,

由于她也是第一次跟外国男生约会，

Since it was her first time dating a foreign guy,

67

suǒyǐ duì zhège yuēhuì de wénhuà kěnéng yě bù liǎojiě,

所以对这个约会的文化可能也不了解，

she didn't understand his dating culture.

68

ránhòu tā jiù qù wǎngshàng sōují zhèxiē zīliào,

然后她就去网上搜集这些资料，

So, she went online to search for related information

69

ránhòu xiǎng qù chá yīxià shì zěnmehúishi

然后想去查一下是怎么回事

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

because she wanted to find out what was going on.

70

Tā jiù fāxiàn zhège Xīfāng de yuēhuì

她就发现这个西方的约会

She found that in the West,

71

jiùshì bùhuì míngquè de biǎodá

就是不会明确地表达

people don't clearly express

72

tāmen zhège guānxi xiànzài chǔyú nǎyīge jiēduàn.

他们这个关系现在处于哪一个阶段。

at which state the two are at.

73

Jiù jiǎndān de shuō, jiù bù xiàng wǒmen Zhōngguó rén,

就简单的说，就不像我们中国人，

Simply put, they're not like Chinese

74

wǒmen huì shuō, nǐ zuò wǒ de nán péngyou ba!

我们会说，你做我的男朋友吧！

that will say: "Be my boyfriend!"

75

huòzhě shì, nǐ zuò wǒ nǚ péngyou ba! | Duì

或者是，你做我女朋友吧！ | 对

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

Or, “Be my girlfriend!” | Right.

76

Ránhòu tā xiǎng, nà wǒ zài qù wèn wèn wàiguó de jiěmenr

然后她想，那我再去问问外国的姐们儿

Then she thought about asking her female foreign friends.

77

tā jiù wèn le liǎng gè wàiguó de nǚ tóngxué,

她就问了两个外国的女同学，

She asked two foreign female classmates,

78

ránhòu nà liǎng gè nǚshēng jiù gēn tā jiǎng shuō,

然后那两个女生就跟她讲说，

and they told her: “For something like this,

79

zhège jiùshì wúfǎ zhīdào de,

这个就是无法知道的，

you just won't know.”

80

hái jiànyì tā, jiùshì nǐ bù yào zhíjiē wèn zhège nán de.

还建议她，就是你不要直接问这个男的。

They also suggested not to ask the guy this question directly.

81

Wèishénme?

为什么？

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

Why?

82

Tā shuō zhège nánde huì rènwéi shuō

她说这个男的会认为说

Because (the friends) said: "This guy might think

83

nǐ jiùshì bēn zhe zhège jiéhūn de mùdì lái chōngxiàng tā de,

你就是奔着这个结婚的目的来冲向他的，

all you want is to marry him

84

jiù huì bǎ tā xiàpǎo.

就会把他吓跑。

and it will scare him off."

85

Suǒyǐ nàge liǎng gè nǚshēng yě jiànyì tā bù yào wèn.

所以那个两个女生也建议她不要问。

That was why the two female friends advised her not to ask.

86

Zuìhòu zhège nǚshēng jiùshì hěn nàmèn,

最后这个女生就是很纳闷，

The girl was very puzzled

87

tā jiù zài tiēzi shang qiúzhù ma,

她就在帖子上求助嘛，

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

and eventually sought help by posting this online.

88

yīnwèi tā xiǎng zhīdào, tā yòu bùnéng wèn,

因为她想知道，她又不能问，

She wanted to know, but couldn't ask him

89

tā jiù juéde hěn biē de huāng,

她就觉得很憋得慌，

which made her feel frustrated.

90

tā jiù xiǎng shuō, wǒ zěnmē zhīdào zhège nánde shì rènzhēn de

她就想说，我怎么知道这个男的是认真的

She said: "How do I know if this guy is serious

91

háishi shuō zhǐ xiǎng gēn wǒ wán wán? | Duì a

还是说只想跟我玩玩？ | 对啊

or if he just wants to play with me?" | Right!

92

Liǎng gè rén dōu yǐjīng fāshēngguānxi le,

两个人都已经发生关系了，

If two people have had sex,

93

zài Zhōngguó dehuà nà jīběnshàng jiùshì nánǚ péngyou le ba

在中国的话那基本上就是男女朋友了吧



## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

they're basically boyfriend and girlfriend in China.

94

háiyǒu bù quèdìng de shìr?

还有不确定的事儿?

How could this be unsure?

95

Wǒ juéde rúguǒ zhège zhēn shì tāmen nàbian de yuēhuì wénhuà dehuà,

我觉得如果这个真是他们那边的约会文化的话,

I think if this is really their dating culture,

96

nà gēn Zhōngguó de wénhuà zhēn de chāyì hǎo dà o.

那跟中国的文化真的差异好大哦。

then it's really different from the Chinese one.

97

Duì de, suīrán shuō dating zài zhège Zhōngwén lǐ

对的, 虽然说 dating 在这个中文里

Right. Although the word "dating"

98

fānyì guòlái shì "yuēhuì",

翻译过来是“约会”,

translates to Chinese as "yuehui",

99

dànshì liǎngzhě zhège chājù háishi hěn dà de.

但是两者这个差距还是很大的。

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

the difference between the two is quite large.

100

Jiùshì wǒmen Zhōngwén lǐmiàn “yuēhuì” tōngcháng jiùshì zhǐ

就是我们中文里面“约会”通常就是指

In Chinese, “dating” (yuehui) usually refers to

101

liǎng gè rén liàn'ài zhōng de zhège huìmiàn | Duì a

两个人恋爱中的这个会面 | 对啊

a meeting between two people already in a relationship. | Right.

102

suǒyǐ shuō duìyú wǒmen lái shuō, jiùshì tīngshuō nǐ yào yuēhuì le,

所以说对于我们来说，就是听说你要约会了，

So for us, if we hear that you are going on a date,

103

dàjiā dōu shì nàzhǒng jiùshì mòrèn shuō

大家都是那种就是默认说

everyone will know that by default,

104

nǐ shì jiàn nán péngyou huòzhě shì jiàn nǚ péngyou | Duì

你是见男朋友或者是见女朋友 | 对

it means you're meeting your boyfriend or your girlfriend. | Right.

105

Dànshì zài Xīfāng de zhège dating lǐmiàn,

但是在西方的这个 dating 里面，

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

But in the West, “dating”,

106

zhège àn wǒ de liǎojiě jiùshì zhège nánǚ chūqù

这个按我的了解就是这个男女出去

from what I understand, means that a man and a woman are going out

107

chīfàn a, jiànmiàn a, shènzhì shì fāshēngguānxi,

吃饭啊，见面啊，甚至是发生关系，

to meet, eat or even have sex,

108

ránhòu tā lái pínggū zhège duìfāng, wǒmen liǎng gè shì bù shìhé

然后他来评估这个对方，我们两个适不适合

in order to evaluate whether they are suitable for each other

109

shìbùshì zuìzhōng yǒukěnéng fāzhǎn chéng

是不是最终有可能发展成

and whether this can develop into

110

yī duàn rènzhēn de gǎnqíng.

一段认真的感情。

a more serious relationship.

111

Suǒyǐ tāmen de yuēhuì zhège duìxiàng

所以他们的约会这个对象

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

So the number of dates

112

yě yǒukěnéng bù shì zhǐshì zhè yī gè rén,

也有可能不是只是这一个人，

might not be only one.

113

tā yǒukěnéng tóngshí yǒu hǎojǐ gè rén yīqǐ zài yuē.

他有可能同时有好几个人一起在约。

They may date several people at the same time.

114

Yī gè nánshēng tóngshí gēn hǎojǐ gè nǚshēng zài yuēhuì dehuà,

一个男生同时跟好几个女生在约会的话，

If a guy is dating several girls at the same time,

115

zài Zhōngguó jiù huì bèi chēngwéi “hǎiwáng” le,

在中国就会被称为海王了，

he will be called “ocean king” in China

116

nà jiùshì huāhuāgōngzǐ, zhānán!

那就是花花公子，渣男！

which means, playboy or scumbag!

117

Shìde, suǒyǐ hěn duō zhège hūshēng jiùshìshuō

是的，所以很多这个呼声就是说

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

Yes, that's why many people (on the Internet) say

118

zhège nánshēng zhā,

这个男生渣，

that (foreign) guys are scumbags

119

tā huì juéde zhège xíngwéi wǒmen shì jiēshòu bùliǎo de ma.

她会觉得这个行为我们是接受不了的嘛。

and they feel that this kind of behavior is unacceptable.

120

Zhège tīngqilai nǐ bù juéde

这个听起来你不觉得

Don't you think that this sounds like

121

jiù tèbié xiàng wǒmen zhǎo gōngzuò de shíhou,

就特别像我们找工作的时候，

when people are looking for a job,

122

zhège HR duì wǒmen de yī gè jiǎnlì de chūbù de shāixuǎn?

这个 HR 对我们的一个简历的初步的筛选？

the HR department needs to do an initial screening of all the resumes?

123

Ránhòu ne huì fā bùtóng de zhège invitation,

然后呢会发不同的这个 invitation,

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

The HR department will send out invitations

124

gěi zhège hòuxuǎnrén nǐ de miànshì yāoyuē,

给这个候选人你的面试邀约，

to different candidates for an interview.

125

ránhòu zhèxiē hòuxuǎnrén qíshí jiùshì nǐ de yuēhuìduìxiàng,

然后这些候选人其实就是你的约会对象，

These candidates are like your dates

126

ránhòu nǐ zài jiànmiàn, ránhòu miànshì, xiāngchǔ, cèpíng,

然后你再见面，然后面试、相处、测评，

whom you meet, interview, spend time with and evaluate

127

kàn yīxià zuìzhōng yǒuméiyǒu héshì de yìngpīnzhě.

看一下最终有没有合适的应聘者。

to see if any are suitable.

128

Suǒyǐ zhè yějiùshì (wǒmen) wèishénme (liáo shuō)

所以这也就是(我们)为什么(聊说)

That was why the girl (we mentioned earlier)

129

zhège nǚshēng huì gǎndào kùnhuò,

这个女生会感到困惑，

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

felt confused.

130

yīnwèi zhège Yīngguó xiǎogē suǒ lǐjiě de zhège dating

因为这个英国小哥所理解的这个 dating

Dating, as understood by the British guy

131

gēn wǒmen Zhōngguó nǚshēng lǐjiě de yuēhuì de rènzhī shì bùtài yīzhì de.

跟我们中国女生理解的约会的认知是不太一致的。

was different from what the girl understood.

132

Nǐ gānggang bù shì shuō zhège tā de wàiguó jiěmen

你刚刚不是说这个她的外国姐们

Didn't you say that her female foreign friends

133

gàosu tā bùyào qù zhuīwèn zhège nánshēng

告诉她不要去追问这个男生

told her not to ask if the guy

134

shìbùshì tā de nán péngyou ma?

是不是她的男朋友吗?

was her boyfriend

135

Yīnwèi nàge nánshēng huì rènwéi tā shì bēn zhe hūnyīn lái de

因为那个男生会认为她是奔着婚姻来的

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

because the guy would think that she was after marriage?

136

dàn qíshí zài Zhōngguó rúguǒ nánǚ péngyou zài yìqǐ jiāowǎng le,

但其实在中国如果男女朋友在一起交往了，

But in fact, if a guy and a girl are in a relationship in China,

137

shuāngfāng duì zhè duàn gǎnqíng tōngcháng dōu huì yǒu yī gè qīdài,

双方对这段感情通常都会有一个期待，

both parties usually have the expectation

138

juéde wǒmen zuìzhōng shì huì zǒuxiàng hūnyīn de.

觉得我们最终是会走向婚姻的。

that it will eventually lead to marriage.

139

Érqiě ne zài Zhōngguó hái yǒu zhème yījùhuà,

而且呢在中国还有这么一句话，

Also in China, we have a saying that

140

bù yǐ jiéhūn wéi mùdì de tánliàn'ài, nà jiùshì shuǎ liúmáng.

不以结婚为目的的谈恋爱，那就是耍流氓。

dating without having marriage as the goal is hooligan behavior.

141

Suǒyǐ yǒuyīxiē Zhōngguó nǚhái huì rènwéi

所以有一些中国女孩会认为



## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

So, some Chinese girls might think

142

rúguǒshuō yī kāishǐ jiù zhīdào wǒmen zhè duàn gǎnqíng

如果说一开始就知道我们这段感情

that if they knew from the beginning that their relationship

143

wúfǎ zǒu dào jiéhūn nà yī bù,

无法走到结婚那一步，

could not reach the point of getting married,

144

nà kěnéng jiù bùhuì kāishǐ le,

那可能就不会开始了，

they might not even have started

145

Yīnwèi tāmen juéde zhège

因为她们觉得这个

because they feel that

146

jiùshì zài làngfèi tāmen de shíjiān gēn qīngchūn.

就是在浪费她们的时间跟青春。

it would be a waste of their time and youth.

147

Duì! Rúguǒ nǐ zài gēn Zhōngguó nǚhái date,

对！如果你在跟中国女孩 date,

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

Right! If you are dating a Chinese girl,

148

nà zuìhǎo shì yào gēn tā xiān jiěshì qīngchū,

那最好是要跟她先解释清楚，

it's better to first explain to her

149

jiùshì zhège date shì gēn Zhōngguó de yuēhuì shì yǒu qūbié de.

就是这个 date 是跟中国的约会是有区别的。

how "dating" in your country is different from China.

150

Jiěshì qīngchū le zhīhòu ne,

解释清楚了之后呢，

If you make it clear,

151

wǒ juéde yīnggāi huì bìmiǎn le hòuxù de yīxiliè de

我觉得应该会避免了后续的一系列的

I think it should help you avoid a series of

152

bùbìyào de zhège wùjiě hé máodùn.

不必要的这个误解和矛盾。

unnecessary misunderstandings and conflicts later.

153

Lèisi de yíhuò hěn duō, wǒmen zài shuō yī gè.

类似的疑惑很多，我们再说一个。

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

There are many similar confusions. Let me give another (example).

154

Zhège nǚhái tā shì gēn yī gè Měiguó nánshēng yuēhuì,

这个女孩她是跟一个美国男生约会，

This was a girl who was dating an American guy.

155

liǎng gè rén hùxiāng dōu shuō xǐhuan duìfāng,

两个人互相都说喜欢对方，

They liked each other

156

yī kāishǐ zhège nánshēng ne

一开始这个男生呢

and at first, the guy

157

yǒu xiàng zhège nǚshēng tíchū yào gǔnchuángdān,

有向这个女生提出要滚床单，

suggested to have sex.

158

zhège nǚshēng shuō tā shì dìyīcì,

这个女生说她是第一次，

(But) it was her first time

159

ránhòu juéde yòu gēn bù shì zìjǐ nán péngyou de nánrén

然后觉得又跟不是自己男朋友的男人

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

and she felt it would be weird to go to bed with a man

160

gǔnchuángdān juéde hěn qíguài,

滚床单觉得很奇怪，

who was not her boyfriend.

161

dànshì duìfāng yòu bùzài qù quèrèn guānxi,

但是对方又不再去确认关系，

The guy wouldn't clarify what their relationship was,

162

kěshì yòu yīzhí zài yuē tā.

可是又一直在约她。

but kept asking her out for a date.

163

Ránhòu měi yī cì gēn tā zhège nán de tí dào zhège wèntí,

然后每一次跟他这个男的提到这个问题，

Every time she raised this question (about where they were in their relationship),

164

tā dōu shì shuō wǒmen jiùshì just friends.

他都是说我们就是 just friends。

he would always say that they were just friends.

165

Ránhòu nǚshēng jiù juéde hěn yíhuò,

然后女生就觉得很疑惑，

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

So the girl felt very puzzled

166

zhège nán de dào dǐ shì zěn me xiǎng de?

这个男的到底是怎么想的？

and wondered, what was the guy thinking?

167

Tā jiù xiǎng gǎo míng bai.

她就想搞明白。

She just wanted to figure it out.

168

Zuì hòu ne zhè ge nán de jiù huí tā de guó le.

最后呢这个男的就回他的国了。

Finally, the guy returned to his country

169

Nǚ shēng jiù zhí jiē wèn le tā,

女生就直接问了他，

and the girl asked him directly

170

shuō wǒ men liǎ de guān xi shì bù shì FWB?

说我们俩的关系是不是 FWB?

whether their relationship was FWB,

171

jiù shì friends with benefits.

就是 friends with benefits。

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

“friends with benefits”?

172

Ránhòu tā huí le yī tiáo xìnxi, wǒ bǎ zhè tiáo xìnxi gěi nǐ dú yīxià

然后他回了一条信息，我把这条信息给你读一下

He then replied with a message. I will read his message:

173

Zhēn de hǎo zhā o!

真的好渣哦！

He was really a scumbag!

174

Wǒ juéde zhège nǚshēng bàoyuàn tā bàoyuàn de héqíng hélǐ!

我觉得这个女生抱怨他抱怨得合情合理！

I think this girl's complaint was very reasonable!

175

Yǒu yī gè Yīngwén dāncí jiào friends with benefits

有一个英文单词叫 friends with benefits

There was an English phrase (you mentioned), “friends with benefits”,

176

zhège yòng Zhōngwén zěnmē shuō a?

这个用中文怎么说啊？

how do you say this in Chinese?

177

Pàoyǒu

炮友

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

F\*ck buddy.

178

Zhège bù shì péngyou, shì pào yǒu.

这个不是朋友，是炮友。

It's not "peng you" (friends), but "pao you".

179

Hǎo ba, wǒ lǐjiě le.

好吧，我理解了。

Okay, I got it.

180

Zhège nǚshēng gānggang tídao de yīdiǎn,

这个女生刚刚提到的一点，

This girl mentioned

181

gēn bù shì zìjǐ de nán péngyou de nánshēng gǔnchuángdān hěn qíguài.

跟不是自己的男朋友的男生滚床单很奇怪。

that it would be weird to have sex with a guy that is not her boyfriend.

182

Qíshí zhège jiù tèbié fúhé

其实这个就特别符合

In fact, this is very much in line with

183

dàbùfen Zhōngguó nǚshēng de yī gè zhège rènzhī de luóji,

大部分中国女生的一个这个认知的逻辑，

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

the logic most Chinese girls have.

184

jiùshì wǒmen huì rènwéi shuō

就是我们会认为说

We feel that

185

zhège xìng ne shì liàn'ài guānxi zhōng de yībùfen,

这个性呢是恋爱关系中的一部分，

sex is a part of a romantic relationship

186

suǒyǐ shuō zài fēi liàn'ài guānxi lǐ fāshēng dehuà

所以说在非恋爱关系里发生的话

and if it happens in a non-romantic relationship,

187

huì juéde yǒuyīxiē bù tuǒdang,

会觉得有一些不妥当，

it will be inappropriate.

188

érqiě hái huì rènwéi shuō fāshēng le zhège shìqing

而且还会认为说发生了这个事情

In addition, we might feel that if this happens,

189

kěnéng nánshēng shì yào fùzérèn de.

可能男生是要负责的。



## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

the guy needs to be responsible for the girl.

**Note: It means that he needs to be committed to the relationship.**

190

Cóng zhèlǐ jiù néng kànchū

从这里就能看出

From this, we can see

191

Zhōng Xī fāng zài yuēhuì wénhuà zhōng de jùdà chāyì.

中西方在约会文化中的巨大差异。

a huge difference in dating culture between China and the West.

192

Zhōngguó rén pǔbiàn rènwéi

中国人普遍认为

Chinese generally believe that

193

xìng shì zài quèdìng guānxi hòu fāshēng de,

性是在确定关系后发生的，

sex should only occur in a serious relationship.

194

ér Xīfāng rén kěnéng huì juéde, wǒmen xiān shì yīxià,

而西方人可能会觉得，我们先试一下，

But westerners may think that they should try (sex) first

195

rúguǒ héshì dehuà

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

如果合适的话

and if the person is the right one,

196

zài kǎolù jìxù fāzhǎn, duì ba?

再考虑继续发展，对吧？

then consider developing the relationship further, right?

197

Shì de, yǒukěnéng shì le zhīhòu fāxiàn bù shìhé,

是的，有可能试了之后发现不适合，

Yes. After they try it, they might find out that they're not compatible

198

nà jiù dàjiā yīpāiliǎngsàn.

那就大家一拍两散。

and they will go their separable ways.

199

Suǒyǐ shuō nǐ gēn Zhōngguó nǚshēng yuēhuì dehuà,

所以说你跟中国女生约会的话，

So when you date a Chinese girl,

200

yóuqíshì yī kāishǐ jiù tíchū zhè fāngmiàn de yāoqiú

尤其是一开始就提出这方面的要求

especially at the beginning, if you suggest sex,

201

jiù huì róngyì bǎ zhège nǚshēng yě xiàpǎo,

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

就会容易把这个女生也吓跑，

you might scare this girl away

202

ránhòu hái huì gěi tā liúxià yī gè bùtài hǎo de yìnxiàng.

然后还会给她留下一个不太好的印象。

and leave her with a bad impression.

203

Chúfēi liǎng gè rén yǐjīng kànshàng yǎn le,

除非两个人已经看上眼了，

Unless you two like each other,

204

jiùshì zhè liǎng gè rén yījiànzhōngqíng

就是这两个人一见钟情

fall in love at first sight,

205

nà méishi, nà shì lìngwài yīhuíshì.

那没事，那是另外一回事。

then that's something different.

206

Dànshì rúguǒshuō shì nǐ yī kāishǐ jiù yào tíchū zhège shìqing,

但是如果说是你一开始就要提出这个事情，

But if (the foreigner) mentions (sex) at the beginning,

207

nà huì ràng rén juéde nǐ tài kāifàng le.

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

那会让人觉得你太开放了。

people will feel that you're too "open".

208

Wǒmen jiǎng de kāifàng dōu shì nàzhǒng "kāifàng",

我们讲的开放都是那种“开放”，

The "open" we're talking about

209

jiùshì dàiyǒu biǎnyì sècǎi de | Shì

就是带有贬义色彩的 | 是

has a negative connotation. | Yes.

210

suǒyǐ gānghǎo wǒmen dì'èr gè yào bào yuàn de diǎn

所以刚好我们第二个要抱怨的点

Our second complaint happens to be that

211

jiùshìshuō wàiguó nánshēng zài xìng fāngmiàn,

就是说外国男生在性方面，

foreign guys

212

tánlùn shàng huòzhě shì yǒuyīxiē sīxiǎng shàng tài kāifàng le

谈论上或者是有一些思想上太开放了

talk and share their thinking about sex too openly.

213

Zěnme shuō?

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

怎么说？

How so?

214

Wǒmen jiǎng shuō zài tánlùn zhège xìng huàtí shàng

我们讲说在谈论这个性话题上

We feel that when they talk about the topic of sex,

215

yě kěnéng tài zhíjiē le.

也可能太直接了。

they might be too direct.

216

Yǐqián wǒ zài Shēnzhèn de yī jiā Yīngyǔ péixùn jīgòu shàngbān ma,

以前我在深圳的一家英语培训机构上班嘛，

I worked in an English training school in Shenzhen before

217

ránhòu wǒmen xuéxiào lǐmiàn yě huì yǒu wàijiào,

然后我们学校里面也会有外教，

and we had foreign teachers.

218

ránhòu yī cì wǒmen yī bāng tóngshì xià le bān

然后一次我们一帮同事下了班

Once after work, a group of colleagues

219

jiù qù hē yǐnliào, ránhòu liáotiān.

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

就去喝饮料，然后聊天。

went out to drink beverage and chat.

220

Jǐge wàiguó nán tóngshì ne jiù zài nàlǐ liáo liáo liáo,

几个外国男同事呢就在那里聊聊聊，

The foreign male colleagues were talking

221

qíshí nǚ tóngshì yě huì liáo,

其实女同事也会聊，

and the female colleagues were also talking.

222

dànshì nán tóngshì jiù zài nàlǐ liáo tāmen nǚpéngyou de shìr,

但是男同事就在那儿聊他们女朋友的事儿，

But the (foreign) guys started to talk about their girlfriends

223

érqiě hái fēicháng fēicháng zìrán de

而且还非常非常自然地

and very naturally,

224

tánlùn dào tā gēn tāmen nǚpéngyou de xìngshēnghuó,

谈论到他跟他们女朋友的性生活，

the talk turned to their sex life.

225

tánlùn dào le jùtǐ, jiùshì hěn duō xìjié.

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

谈论到了具体，就是很多细节。

They talked about it in a very detailed way.

226

Dāngshí wǒ zuò zài nàlǐ juéde hǎo gāngà hǎo gāngà,

当时我坐在那里觉得好尴尬好尴尬，

I felt so embarrassed sitting there

227

jiù chà méi liǎnhóng le.

就差没脸红了。

that I almost blushed.

228

Tāmen huì jiùshì tèbié zhíjiē wèn nǐ zhè yīfāngmiàn de wèntí.

他们会就是特别直接问你这方面的问题。

They will ask you questions related to (sex) directly.

229

Wǒ zhīqián yě yǒu yī gè zhège Āgēntíng de péngyou,

我之前也有一个这个阿根廷的朋友，

I had an Argentine friend

230

ránhòu ne tā huì wèn wǒ,

然后呢他会问我，

who once asked me:

231

tā shuō nǐ jǐ nián dōu méiyǒu nán péngyou le

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

他说你几年都没有男朋友了

“You haven't had a boyfriend for years?”

232

Wǒ shuō, duì a! Nà zěnméi?

我说，对啊！那怎么了？

I said, yes. Why?

233

Tā shuō how can you survive?

他说 how can you survive?

He said: “How can you survive?”

234

Wǒ shuō, Hā?!

我说，哈？！

I said: “What?!”

235

Wǒ zhè bù shì huó de hǎohǎo de ma?

我这不是活得好好的吗？

Am I not having a good life?”

236

Tā shuō nà nǐ nándào bù touch yourself ma?

他说那你难道不 touch yourself 吗？

He said, “Don't you touch yourself?”

237

Nǐ shì zěnméi huó de měi yī tiān de?



## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

你是怎么活的每一天的？

How do you live every day?"

238

Wǒ shuō nándào nǐ měi yī tiān dōu yào touch yourself ma?

我说难道你每一天都要 touch yourself 吗？

I asked him: "Do you touch yourself every day?"

239

Nǐmen liǎ hěn shú ma? Háishi shuō bù shì tèbié shú de péngyou?

你们俩很熟吗？还是说不是特别熟的朋友？

Are you two close? Or he's not a close friend?

240

Jiùshì hái suànshì bǐjiào shúxī,

就是还算是比较熟悉，

We are somewhat close,

241

dànshì yě bù shì shuō tèbié qīnmì de nà yīzhǒng

但是也不是说特别亲密的那一种

but not super close.

242

Dànshì tā huì tūrán zhījiān wèn wǒ zhège shìqing

但是他会突然之间问我这个事情

However, when he suddenly asked me that,

243

háishi ràng wǒ gǎnjuédao le yǒuyīdiǎn xiǎo chījīng.

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

还是让我感觉到了有一点点吃惊。

it still made me feel a little shocked.

244

Wǒ juéde zhèzhǒng yīnggāi háishi yǒudiǎn guò le ba

我觉得这种应该还是有点过了吧

I think that it might be a bit too much.

245

Yībān chūfēi shì hěn yào hǎo de péngyou

一般除非是很要好的朋友

Generally, only with very close friends

246

cái huì wèn de zhème zhíjiē,

才会问得这么直接，

will we ask this directly.

247

dàn rúguǒshuō shì pǔtōng péngyou de zhèyàng dehuà,

但如果说是普通朋友的这样的话，

If it was with an ordinary friend,

248

zhèyàng wèn shìbùshì háishi yǒu yīdiǎn bù lǐmào?

这样问是不是还是有一点点不礼貌？

this might be a little impolite, right?

249

Kěnéng yǒuyīdiǎn

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

可能有一点

Perhaps, a little bit.

250

Ránhòu wǒ hòulái hái bǎ wǒ de zhège nǚshēng péngyou,

然后我后来还把我的这个女生朋友，

Later, I even introduced him to my female friend

251

yīnwèi tā xiǎng liàn Yīngyǔ kǒuyǔ,

因为她想练英语口语，

who wanted to practice English.

252

ránhòu wǒ xiǎng shuō, nà nǐ jiù gēn tā liáo ba

然后我想说，那你就跟他聊吧

I told her: "You can talk to him.

253

Tā suīrán bù shì Yīngyǔ mǔyǔ de, dànshì yě huì shuō Yīngyǔ.

他虽然不是英语母语的，但是也会说英语。

Even though he is not a native speaker, he can speak English."

254

Zhōngguó rén ma?

中国人吗？

Chinese?

255

Duì, wǒ de Zhōngguó nǚshēng péngyou

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

对，我的中国女生朋友

Yes , my Chinese female friend.

256

Ránhòu wǒ shuō, nà nǐmen liǎng gè lái liáo yīxià, liàn yīxià kǒuyǔ

然后我说，那你们两个来聊一下，练一下口语

So I said: "You two can talk and practice English."

257

hòulái wǒ jiù cǎifǎng tā, wǒ shuō liáo de zěnmeyàng?

后来我就采访她，我说聊得怎么样？

Later I asked her how the talk went.

258

Tā shuō, tā hǎoxiàng bǐjiào xǐhuan

她说，他好像比较喜欢

She said that he seemed to like

259

liáo gǎnqíng huàtí

聊感情话题

talking about topics related to relationships.

260

Wǒ shuō, nǐ hái gǎnqíng huàtí?

我说，你还感情话题？

I said: "Relationship?"

261

Bù jiùshì liǎngxìng huàtí ma? Shuō de zhème wěiwǎn!

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

不就是两性话题吗？说得这么委婉！

You meant “sex” topics? You are being so indirect!”

262

Qíshí wǒ yě bù tài xíguàn gēn wàiguó péngyou liáo zhèzhǒng huàtí,

其实我也不太习惯跟外国朋友聊这种话题，

Actually, I'm not used to talking about this topic with foreign friends either.

263

háishi huì juéde bùshūfu,

还是会觉得不舒服，

I still feel uncomfortable

264

yīnwèi Zhōngguó péngyou zhījiān nǎpà shì fēicháng qīnmì de guānxi

因为中国朋友之间哪怕是非常亲密的关系

because in China, even among very close friends,

265

dōu hǎn shǎo huì zhème zhíbai de qù tánlùn zhège huàtí de, duì ba?

都很少会这么直白地去谈论这个话题的，对吧？

we rarely talk about this so directly, right?

266

Duì, dànshì wǒmen shuōshíhuà yě huì liáo,

对，但是我们说实话也会聊，

Yes. However, to tell the truth, we also talk about it.

267

dànshì bùhuì shuō shì zhíbai de liáo,

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

但是不会说是直白地聊，

But we won't talk so directly,

268

jiùshì wǒmen liáo ba dōu shì jiā le mì de.

就是我们聊吧都是加了密的。

instead, we talk in code.

269

Jiā le mì de? | Jiā le mì de liáotiān, duì

加了密的? | 加了密的聊天，对

In code? | Yes, coded talk.

270

Bǐfāngshuō wǒmen gānggang shuō de nàge wàiguó nánshēng

比方说我们刚刚说的那个外国男生

For example, the foreign guy we just mentioned

271

gōngrán tánlùn xìng huàtí de xíngwéi,

公然谈论性话题的行为，

who openly discussed sex,

272

wǒmen jiù jiàozuò “kāichē”，

我们就叫做“开车”，

we call this behavior “driving a car”

273

ránhòu zhège shuōhuà de rén wǒmen jiù jiàozuò “sījī”.

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

然后这个说话的人我们就叫做“司机”。

and the speaker will be called a “driver”.

274

Nà rúguǒ shì jīngcháng “kāichē”, nà tā jiùshì “lǎosījī”.

那如果是经常“开车”，那他就是“老司机”。

If he “drives” often, then he is an “experienced driver”.

275

Suǒyǐ nǐ nàge péngyou shì “lǎosījī” le. | Duì

所以你那个朋友是“老司机”了。| 对

So your friend is an “experienced driver”. | Right.

276

“Kāichē” zhège cí wǒ yě shì hěn jiǔ zhīhòu cái lǐjiě,

“开车”这个词我也是很久之后才理解，

I didn't understand the word "driving" until a while later.

277

yīnwèi wǒ bùtài guānzhù dāngxià de rèdiǎn shénmede,

因为我不太关注当下的热点什么的，

Because I don't pay much attention to trendy topics

278

hěn shǎo qù kàn nàxiē pínglùn,

很少去看那些评论，

and rarely read these comments,

279

suǒyǐ gǎnjué gēn zhèxiē wǎngluò cí dōu tuōjié le

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

所以感觉跟这些网络词都脱节了

I feel that I am out of touch with these Internet phrases.

280

Ránhòu yě shì hòumiàn bùjīngyì de bù zhīdào shì tīng shéi shuō de,

然后也是后面不经意地不知道是听谁说的，

Later, I don't know from whom, I unintentionally heard

281

guānyú “sījī”

关于“司机”

the word “driver”.

282

ránhòu wǒ tīng, wǒ shuō zhège shénme sījī

然后我听，我说这个什么司机

As I was listening, I wondered why the word “driver”

283

wèishénme wǒ tīngqilai juéde méiyǒu nàme dānchún?

为什么我听起来觉得没有那么单纯？

didn't sound that innocent.

284

Ránhòu hòumiàn wǒ qù Bǎidù le yīxià jiù lǐjiě le.

然后后面我去百度了一下就理解了。

I later searched on Baidu and then understood.

285

Hǎo, zài zhège fāngmiàn shang hái xūyào Bǎidù de tóngxué



## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

好，在这个方面上还需要百度的同学

Okay. For someone that still needs to use Baidu in this respect,

286

wǒ dōu juéde shì hěn kě'ài de.

我都觉得是很可爱的。

I think that it's very cute.

287

Nà wǒ zài wèn nǐ yī gè,

那我再问你一个，

Let me ask you something,

288

jiùshì yǒudeshíhòu zhège wǎngyǒu hái huì zài wǎngyè shang

就是有的时候这个网友还会在网页上

sometimes people will post online

289

jiùshì fā zhège "shēnyè qiú chē",

就是发这个“深夜求车”，

the phrase “seeking a car in the middle of the night”,

290

nǐ zhīdào shì shénme yìsi ma?

你知道是什么意思吗？

do you know what that means?

291

Bùhuì shì yuēpào ba?

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

不会是约炮吧？

Could it be “seeking a sex partner”?

292

Jiùshì zài zhège yèshēnrénjìng, jìmò zhǎnzhuǎn nán mián zhī shí,

就是在这个夜深人静，寂寞辗转难眠之时，

It is when someone feels lonely, cannot sleep at night,

293

xiǎng kàn gè piānzi lái fàngsōng shēnxīn.

想看个片子来放松身心。

and wants to watch a “film” to relax his/her mind and body.

294

Zhège piānzi ne, nǐ dǒng de!

这个片子呢，你懂的！

The “film” here, you know what it is!

295

Jiù yǒuyīxiē wǎngpán huòzhě shì nǐ cúncǔ de zhège dìfang,

就有一些网盘或者是你存储的这个地方，

Some online disks where you store this kind of (“film”=porn)

296

wǒmen jiù jiàozuò “tíngchēchǎng”.

我们就叫做“停车场”。

will be called “parking lots”.

297

Ránhòu zhège “tíngchēchǎng” lǐ

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

然后这个“停车场”里

In these “parking lots”,

298

kěnéng huì yǒu gèzhǒng chēxíng,

可能会有各种车型，

there might be all kinds of “cars (porn)” parked.

299

Bǐfāng “Rìchǎn chē”, “Ōu Měi chē”,

比方“日产车”、“欧美车”，

For example, “Japanese cars”, “Western cars”.

300

gègè guójiā de “chē” dōu yǒu.

各个国家的“车”都有。

There are “cars” from every country.

301

Suǒyǐ zhèlǐ de “chē” bìng bùshì wǒmen suǒ rènwéi de chē, duì ba?

所以这里的“车”并不是我们所认为的车，对吧？

So the “car” isn’t really what we think it is, right?

302

Duì, nǐ kàn nǐ xiànzài jiù shàng dào le.

对，你看你现在就上道了。

Yes. See, now you’re getting it!

303

Wǒ kàn nǐ dòngde hǎo duō a,

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

我看你懂得好多啊，

It looks to me that you know a lot about it

304

nǐ hái shuō rénjiā kāifàng?

你还说人家开放？

and you say that (foreigners) are open?

305

Wǒ kàn nǐ yīdiǎn yě bù hánxù ma

我看你一点也不含蓄嘛

You're not that reserved!

306

Nǐ zhè yě shì "lǎosījī" le!

你这也是“老司机了”！

You are also an “experienced driver”!

307

Wǒ zhǐshì bǐjiào xǐhuan yánjiū zhè fāngmiàn de zhīshi.

我只是比较喜欢研究这方面的知识。

I just like to study this kind of knowledge.

308

Jìrán Zhōngguó rén yě liáo,

既然中国人也聊，

Since Chinese also talk about it,

309

nà wèishénme yǒuyīxiē Zhōngguó nǚhái

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

那为什么有一些中国女孩

why do some Chinese girls

310

huì duì wàiguórén “kāichē” de xíngwéi gǎndào bùzìzai ne?

会对外国人“开车”的行为感到不自在呢？

feel uncomfortable with foreigners “driving a car” (talking about sex)?

311

Nà qíshí nǐ kàn gānggang wǒmen liáo dào zhèxiē cí,

那其实你看刚刚我们聊到这些词，

Actually, from the words we just mentioned,

312

nǐ yě bù nán fāxiàn qíshí dōu shì bǐjiào yǐnhuì de

你也不难发现其实都是比较隐晦的

it won't be hard to see that they're very obscure.

313

jiù méiyǒu shuō hěn zhíjiē de jiù zài shuō

就没有说很直接地就在说

We don't say it directly,

314

wǒmen jīntiān liáo yīxià xìng huàtí

我们今天聊一下性话题

(like, for example) “let's talk about sex topics!”

315

huòzhě wǒmen jīntiān liáo yīxià xìngshēnghuó

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

或者我们今天聊一下性生活

Or "Let's talk about sex!"

316

Jiù péngyou zhījiān nǎpà kāiwánxiào,

就朋友之间哪怕开玩笑，

Even when friends are joking with each other,

317

nǐ yě bùhuì shuō \*yǒushì méishì,

你也不会说\*有事没事，

we won't, out of the blue

318

jiù shuō wǒmen liáo yīxià zhège fāngmiàn.

就说我们聊一下这个方面。

talk about this.

319

Duì, wǒ juéde tāmen zhēn de jiùshì

对，我觉得他们真的就是

Right. I feel that they really like

320

nàxiē cíhuì zhěngtiān guàzàizuǐbiān yě bùhuì juéde hěn qíguài.

那些词汇整天挂在嘴边也不会觉得很奇怪。

talking about this topic endlessly and don't feel weird about it.

321

Nǐ jìde nǐ shàngcì gěi wǒ fā guo yī běn shū,

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

你记得你上次给我发过一本书，

Do you remember that you showed me a book

322

shì nǐ de péngyou fāgěi nǐ de shì ba?

是你的朋友发给你的是吧？

that was sent to you by your friend?

323

Nǐ shuō yīxià nàge shūmíng, wǒ juéde hǎo gǎoxiào!

你说一下那个书名，我觉得好搞笑！

Tell us the title of that book. I think it's very funny!

324

Duì, tā shì nàge "wǒ yǒu yī gè péngyou" xìliè.

对，它是那个“我有一个朋友”系列。

Yes. (The book) belongs in the "I have a friend" series.

325

Shénme yìsi? Shénme shì "wǒ yǒu yī gè péngyou"?

什么意思？什么是“我有一个朋友”？

What does it mean "I have a friend"?

326

Jiùshì wǒmen rúguǒshuō zhège dōngxi nǐ xiǎng kàn,

就是我们如果说这个东西你想看，

If there is something you want to see,

327

ér wǒmen yòu bùhǎoyìsi shuō shì zìjǐ xiǎng kàn,

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

而我们又不好意思说是自己想看，

but you're are too embarrassed to say that it's you who want to see it,

328

nà yǒngyuǎn shì "wú zhōng shēng yǒu" xìliè,

那永远是“无中生友”系列，

there's always a made-up "friend"

329

jiùshì wǒ yǒu yī gè péngyou xiǎng kàn.

就是我有一个朋友想看。

who wants to see it.

330

ránhòu nàge biéren jiù huì shuō

然后那个别人就会说

And your friend (the lender) will say

331

wǒ yǒu yī gè\* péngyou gānghǎo yǒu,

我有一个\*朋友刚好有，

that he/she just happens to have a friend that has it.

332

qíshí jiùshì nàge rén yǒu.

其实就是那个人有。

But actually, (your friend) is the one that already has it.

333

Nàge shūmíng jiù jiào How To Live With a Huge Penis.



## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

那个书名就叫 How To Live With a Huge Penis。

The title of the book (you referred to) is “How To Live With a Huge Penis”.

334

Zhège zài Zhōngguó juéduì bùhuì

这个在中国绝对不会

In China, we definitely won't

335

zhème zhíbái de qù mìngmíng yī běn shū, duì ba?

这么直白地去命名一本书，对吧？

name a book so directly, right?

336

Shì de, shàng yīcì wǒ zài fān shǒujī,

是的，上一次我在翻手机，

Yes. Once I was looking through my phone,

337

ránhòu wǒ lìngwài yī gè nǚshēng péngyou yě kàndào zhège shūmíng,

然后我另外一个女生朋友也看到这个书名，

and a female friend of mine saw the title of this book (on my phone).

338

tā shuō, āiyō! Kàn bù chūlái ma,

她说，哎哟！看不出来嘛，

She said: “Wow! I never knew that

339

píngshí kàn de shū shì zhèyàng de!

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

平时看的书是这样的！

this is the kind of book you read!"

340

Nà nǐ juéde wèishénme wǒmen xǐhuan jiāng zhèxiē cí jiā gè mìmǎ?

那你觉得为什么我们喜欢将这些词加个密码？

So why do you think we like to encode this kind of words?

341

Wèishénme bù zhíjiē de qù shuō ne?

为什么不直接地去说呢？

Why don't we just say them directly?

342

Qíshí zhège gēn wǒmen zuì kāishǐ jiēshòu de xìngjiàoyù yǒu guānxi,

其实这个跟我们最开始接受的性教育有关系，

Actually, this has to do with the sex education we received.

343

jiùshì zài zhè fāngmiàn wǒmen Zhōngguó rén xiāngduì shì bǎoshǒu de.

就是在这方面我们中国人相对是保守的。

In this respect, Chinese are relatively conservative.

344

Jiùshì wǒmen xiǎode shíhou shàngxué de shíhou

就是我们小的时候上学的时候

When we were young and still in school,

345

shì yǒu zhège xìngjiàoyù kè de,

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

是有这个性教育课的，

we had sex education lessons.

346

ránhòu zhège shàngkè de lǎoshī hěn gāngà,

然后这个上课的老师很尴尬，

The teacher who was giving the lesson was embarrassed

347

ránhòu tīng de xuésheng yě hěn gāngà,

然后听的学生也很尴尬，

and so were the students who were listening.

348

ránhòu lǎoshī jiù shuō, nà nǐmen jiù qù dú kèwàidúwù ba

然后老师就说，那你们就去读课外读物吧

So the teacher would tell us to read extracurricular books

349

zhège dúwù de míngzi jiù jiào cáng zài shūbāo lǐ de méiguī

这个读物的名字就叫《藏在书包里的玫瑰》

and the title of one book was "The Rose Hidden in a School Bag".

350

dōu shì cángcángyēyē de

都是藏藏掖掖的

It was all hidden and disguised.

351

Suǒyǐ nàge "méiguī" shì shénme?

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

所以那个“玫瑰”是什么？

So what did that “rose” refer to?

352

Zhège wǒ yī kāishǐ yě méiyǒu lǐnghuì dào qízhōng de yìsi,

这个我一开始也没有领会到其中的意思，

I didn't understand the meaning at first.

353

dànshì gūji yīnggāi shì xiǎng shuō zhège shì dàicì de méiguī ba,

但是估计应该是想说这个是带刺的玫瑰吧，

But I guess that it probably meant that (sex) is “a rose with thorns”

354

ràng xiǎopéngyǒu bù yào suíbiàn qù chùpèng.

让小朋友不要去触碰。

and that young kids should not touch it casually.

355

Yuánlái shì zhèyàngzi

原来是这样子

That's what it is.

356

Xiàng zhèzhǒng xìng huàtí,

像这种性话题，

For topics like sex,

357

qíshí zài jiāting lǐmiàn fùmǔ yě hěn shǎo

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

其实在家庭里面父母也很少

actually at home, parents very rarely

358

huòzhě shuō shènzhì wánquán bùhuì gēn háizi qù tāolùn de

或者说甚至完全不会跟孩子去讨论的

or even never, discuss it with their kids

359

yīnwèi fùmǔ yě huì juéde bùhǎoyìsi.

因为父母也会觉得不好意思。

because parents also feel embarrassed.

360

Dàn zuìhòu dàjiā dōu shì wúshīzìtōng.

但最后大家都是无师自通。

But in the end, everyone understood it without a teacher.

361

Shàngxué de shíhou wǒ jìde wǒmen zài gāozhōng nàge shíjiān

上学的时候我记得我们在高中那个时间

I remember when I was in high school,

362

shì kàn "sè jiè" de shíhou

是看《色戒》的时候

people were watching the movie "Lust, Caution".

363

Nǐ kàn guo "sè jiè" méiyǒu?

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

你看过《色戒》没有？

Have you seen it?

364

Méiyǒu, bùshì... dànshì wǒ zhīdào shì shéi yǎn de.

没有，不是... 但是我知道是谁演的。

No, wasn't it... but I know who played the role.

365

Zhāng Bózhi | Tāng Wéi!

张柏芝 | 汤唯!

Zhang Bozhi? | Tang Wei!

366

Á? hǎo ba, nà wǒ jì cuò le, wǒ yǐwéi shì...

啊？好吧，那我记错了，我以为是...

Ah? Okay, I remembered it incorrectly. I thought it was...

367

Hǎo ba, wǒ de cuò.

好吧，我的错。

Okay, my mistake.

368

Duì, shàng gāozhōng de shíhòu wǒmen shì liúxíng kàn "sè jiè"

对，上高中的时候我们是流行看《色戒》

When we were in high school, "Lust, Caution" was popular.

369

Nàge "sè jiè" shì gāng kāishǐ shàngyìng de shíhòu,

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

那个《色戒》是刚开始上映的时候，

When the movie was first released,

370

wǒ jìde dāngshí wǒ de gāozhōng tóngzhuō

我记得当时我的高中同桌

I remember a classmate that shared a desk with me in high school

371

jiù qù diànyǐngyuàn lǐmiàn kàn,

就去电影院里面看，

watched it in a movie theater.

372

ránhòu huílai zhīhòu, wǒ shuō zhège piānzi zěnmeyàng?

然后回来之后，我说这个片子怎么样？

When he came back, I asked him, how was the movie?

373

dàjiā dōu shì nàzhǒng tèbié hàoqí, yào wèn tā

大家都是那种特别好奇，要问他

Everyone was curious and wanted to ask him this.

374

Tā shuō, āiyā! Bié tí le!

他说，哎呀！别提了！

He said: "Don't bring it up!"

375

Qīsǐ le, shuō xiǎng kàn de bùfen dōu bèi shāndiào le.

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

气死了，说想看的部分都被删掉了。

I'm so angry because all the parts I wanted to see were edited out.”

376

Yīnwèi shì shānjiǎn bǎn, shì zài zhège diànyǐngyuàn lǐ fàngyǐng de

因为是删减版，是在这个电影院里放映的

It was a censored version shown in the movie theaters.

377

Yǒu xiǎohái | Duì

有小孩 | 对

There were kids (in the movie theater). | Right.

378

Ránhòu hòulái yòu yǒu shéntōngguǎngdà de tóngxué

然后后来又有神通广大的同学

Later, a classmate who was very resourceful

379

gǎo dào le yī bù wánzhěng bǎn

搞到了一部完整版

managed to get a full version of it.

380

Ránhòu zhège wánzhěng bǎn de diànyǐng

然后这个完整的电影

Then, the uncensored version of this movie...

381

cóng wǒmen bān dìyī míng,



## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

从我们班第一名，

Starting from the first person in our class,...

382

jiùshì àn zhège zuòwèi pái, zhège kǎo dào le U pán lǐ,

就是按这个座位排，这个拷到了U盘里，

From the first to the last person, we copied it into our USB.

383

měigerén huíjiā dōu kàn le yībiàn, tèbié gāoxìng.

每个人回家都看了一遍，特别高兴。

Everyone watched it when we returned home and we were very happy.

384

Tèbié gāoxìng

特别高兴

Very happy!

385

Duì, dàjiā dōu shì juéde, zhōngyú lúndào wǒ le!

对，大家都是觉得，终于轮到我了！

Right. Everyone thought: "Finally, it's my turn!"

386

Kàn wán shá gǎnjué?

看完啥感觉？

How did you feel after watching it?

387

Kàn wán le méi juéde shénme gǎnjué,

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

看完了没觉得什么感觉，

I didn't feel anything special.

388

jiùshì juéde tǐng... shì yǒudiǎn bàolù!

就是觉得挺... 是有点暴露！

I just felt... It was a bit revealing!

389

Suǒyǐ dàjiā dōu shì zìjǐ qù yánjiū de,

所以大家都是自己去研究的，

So everyone studied (sex) on our own.

390

zhège fāngmiàn zhēn de méiyǒu shuō jiāzhǎng fùmǔ huì zuò xiàlai

这个方面真的没有说家长父母会坐下来

In this respect, parents really wouldn't sit down with (kids)

391

huì gēn nǐ kāichéngbùgōng de

会跟你开诚布公地

to discuss (sex) openly

392

huòzhě shuō shì rènzhēn de tāolùn guo zhège wèntí.

或者说是认真地讨论过这个问题。

and seriously.

393

Qíshí Zhōngguó nánshēng ǒu'ěr de yě huì "kāichē",

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

其实中国男生偶尔地也会“开车”，

Chinese guys also “drive” (talk about sex) occasionally,

394

dànshì wǒ juéde tāmen tōngcháng bùhuì dāngzhe nǚshēng de miàn,

但是我觉得他们通常不会当着女生的面，

but I don't think they would do it in front of girls

395

yīnwèi zhè kěnéng huì gěi nǚshēng liúxià fēicháng bùhǎo de yìnxiàng,

因为这可能会给女生留下非常不好的印象，

because this may leave a bad impression

396

juéde zhège nánde hěn yínhuì,

觉得这个男的很淫秽，

which might make him seem obscene,

397

hěn bù zhèngjīng, bù shì gè hǎorén. | Dui

很不正经，不是个好人。| 对

indecent and bad. | Right.

398

Suǒyǐ dàbùfen de Zhōngguó nǚshēng shì bù xíguàn

所以大部分的中国女生是不习惯

So most Chinese girls are not used to

399

yī gè nánshēng zài tā miànqián dàtán xìng huàtí de.

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

一个男生在他面前大谈性话题的。

guys talking about sex in front of them.

400

Suǒyǐ ne wǒ jiànyì wàiguó nánshēng

所以呢我建议外国男生

Therefore, I suggest that when you

401

zài gēn Zhōngguó nǚhái liáotiān yuēhuì de shíhòu

在跟中国女孩聊天约会的时候

talk or date a Chinese girl,

402

zuìhǎo háishi yào zhùyì yīxià,

最好还是要注意一下，

it's best to pay attention to this.

403

fǒuzé kěnéng huì ràng duìfāng juéde hěn bùshūfu,

否则可能会让对方觉得很不舒服，

Otherwise you might make the girl feel very uncomfortable

404

xiàcì dōu bù gǎn chūlái gēn nǐ yuēhuì le. | Duì

下次都不敢出来跟你约会了。| 对

and she won't dare go out on a date with you. | Right.

405

Lìngwài de yī gè bàoyuàn jiùshì juéde gēn tāmen chīfàn hěn máfan

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

另外的一个抱怨就是觉得跟他们吃饭很麻烦

Another complaint is that it's very troublesome to eat with (foreign guys).

406

Wèishénme máfan ne?

为什么麻烦呢？

Why troublesome?

407

Jiùshì yīnwèi tāmen yǒu hěnduō dōngxi dōu shì bù chī de,

就是因为他们有很多东西都是不吃的，

Because there are many things that they don't eat,

408

jiù bǐfāngshuō tài là de

就比方说太辣的

for example, spicy food.

409

Dàbùfen de wàiguó nánshēng yīnggāi bù tài néng chī

大部分的外国男生应该不太能吃

Probably most foreign guys cannot eat

410

tèbié là de dōngxi,

特别辣的东西，

food that is super spicy,

411

Ránhòu hái yǒu yīxiē dòngwù de nèizàng,

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

然后还有一些动物的内脏，  
and animal organs,

412

jiùshì chángzi ya shénme zhège...

就是肠子呀什么这个...

such as intestines.

413

Chángzi dùzi dōu bù ài chī

肠子肚子都不爱吃

They don't like to eat intestines and stomachs

414

duō hǎochī de dōngxi!

多好吃的东西！

which are very delicious!

415

Ránhòu háiyǒu yīxiē zhège tāmen de sìzhī

然后还有一些这个它们的四肢

Also, (they don't eat) animals' limbs,

416

duì, shénme yā jiǎo, zhū jiǎo | Yā bó

对，什么鸭脚，猪脚 | 鸭脖

such as, duck feet, pig feet, | Duck neck.

417

Duì, jī zhuǎzi, ránhòu zhège bó, yā bó

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

对，鸡爪子，然后这个脖，鸭脖

Right, chicken feet, duck neck,

418

gèzhǒng tóu | Háiyǒu zhū nǎo

各种头 | 还有猪脑

and heads. | Also pig brain.

419

Duì, tóu lèi de, zhū nǎo, tù tóu

对，头类的，猪脑，兔头

Right. Heads include pig brains, rabbit heads.

420

Nǐ chī ma zhèxiē dōngxi?

你吃吗这些东西？

Do you eat these things?

421

Gānggang tídao de chúle tù tóu yǐwài,

刚刚提到的除了兔头以外，

Apart from rabbit heads,

422

wǒ dōu hái tǐng xǐhuan chī de.

我都还挺喜欢吃的。

I like to eat everything else we mentioned.

423

Zhū nǎo wǒ yě fēicháng xǐhuan chī | Zhēn de ma?

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

猪脑我也非常喜欢吃 | 真的吗?

I also like pig brains. | Really?

424

Duì a, zhū nǎo duō hǎochī a

对啊，猪脑多好吃啊

Yes. Pig brains are delicious!

425

Nǐ bù chī dehuà rénshēng zhēn de shì bù wánzhěng de

你不吃的话人生真的是不完整的

If you don't eat it, your life is incomplete!

426

Suǒyǐ wàiguó nánshēng de rénshēng

所以外国男生的人生

So, some foreign guys' life

427

yǒu yībùfen yě shì bù wánzhěng de.

有一部分也是不完整的。

is incomplete.

428

Wǒ gēn nǐ shuō wǒ zhīqián yǒu tīng guo

我跟你说我之前有听过

Let me tell you, I had heard that

429

shì yǒurén chī zhū nǎo de,



## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

是有人吃猪脑的，

people ate pig brains,

430

dànshì wǒ méiyǒu qīnyǎn jiàn guo.

但是我没有亲眼见过。

but I had never seen it with my own eyes.

431

Ránhòu zhè yī cì wǒ zuìjìn huí le lǎojiā yī tàng,

然后这一次我最近回了老家一趟，

Recently, I returned to my hometown

432

wǒ gēn wǒ yī gè wán de hěn hǎo de péngyou chūqù chīfàn,

我跟我一个玩得很好的朋友出去吃饭，

and went out to eat with a good friend.

433

yě shì chī huǒguō,

也是吃火锅，

We had hot pot.

434

ránhòu tā jiù diǎn le gèzhǒng dōngxi,

然后她就点了各种东西，

She ordered all kinds of things

435

zuì ràng wǒ zhènjīng de jiùshì zhū nǎo

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

最让我震惊的就是猪脑

and what shocked me the most were the pig brains.

436

Nà shì wǒ dìyīcì qīnyǎn kànjiàn zhū nǎo,

那是我第一次亲眼看见猪脑，

That was the first time I saw pig brains with my own eyes!

437

wǒ dāngshí shuō, zhège néng chī ma?

我当时说，这个能吃吗？

I asked at the time, "Is this edible?"

438

Ránhòu tā shuō hěn hǎochī a! Nǐ cháng yīkǒu

然后她说很好吃啊！你尝一口

She said: "It's very delicious! Have a try!"

439

Wǒ shuō wǒ bù cháng, wǒ bù cháng, nǐ chī!

我说我不尝，我不尝，你吃！

I said: "No, I don't want to try. You eat!"

440

Wǒ kàn zhe nǐ chī jiù xíng

我看着你吃就行

I'll just watch you eat."

441

Zhēn de hǎo ěxīn o!

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

真的好恶心哦！

It was really disgusting!

442

Nǐ shì dìyīcì kànjiàn zhū nǎo běnrén,

你是第一次看见猪脑本人，

It was the first time you saw (Mr.) pig brain himself

443

zhū nǎo běnzūn ràng nǐ zhènjīng.

猪脑本尊让你震惊。

and it shocked you.

444

Nà zhū nǎo hǎo xiǎo o | Duì a

那猪脑好小哦 | 对啊

The pig brain was so small! | Right.

445

Zhè zhū de chíchun háishi tǐng dà de ma,

这猪的尺寸还是挺大的嘛，

This size of a pig is pretty big,

446

zhè nǎozi zěnmé jiù zhème yīdiǎn

这脑子怎么就这么一点

but its brain is so little.

447

zhēn de jiù zhème diǎnr

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

真的就这么点儿

It's small like this!

448

Nǐ shì zài shuō zhū bèn ma? yīnwèi nǎozǐ xiǎo

你是在说猪笨吗？因为脑子小

Are you saying that pigs are stupid because their brains are small?

449

Duì, dàn qíshí quèshí shì a

对，但其实确实是啊

But actually it's true.

450

“Zhū” zhège zì zài Zhōngwén lǐmiàn

“猪”这个字在中文里面

The word "pig" in Chinese is

451

yǒushíhòu huì bèi dàngchéng xíngróngcí lái shǐyòng,

有时候会被当成形容词来使用，

sometimes used as an adjective,

452

bǐrúshuō nǐ xiǎngyào mà yī gè rén,

比如说你想要骂一个人，

for example, if you want to insult someone

453

shuō nǐ zhège rén hěn bèn

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

说你这个人很笨

by calling him/her stupid,

454

wǒ jiù shuō nǐ zhè rén jiù shì yī tóu zhū, duì ba?

我就说你这人就是一头猪，对吧？

you can say: "You're a pig!" Right?

455

Yìsi jiù shì shuō nǐ zhēn bèn. | Duì

意思就是说你真笨。| 对

It means that you are really stupid. | Right.

456

Nǐ shuō yíxià nàge zhū nǎo shì shénme wèidao.

你说一下那个猪脑是什么味道。

Tell me about the taste of pig brains.

457

Zhū nǎo a? Yuánlái

猪脑啊？原来...

Pig brains? Initially...

458

Nǐ zhème yīshuō, wǒ yuánlái yě bù chī,

你这么一说，我原来也不吃，

Now that you mention this, (I realize that) I didn't eat this

459

jiù shì zài zhège Dōngběi de shíhou,

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

就是在这个东北的时候，

when I lived in the Northeast

460

yīnwèi nàge shíhou wǒmen yě bù liúxíng.

因为那个时候我们也不流行。

because it wasn't popular there.

461

Dànshì láidào zhège Jiāng Zhè zhè yīdài,

但是来到这个江浙这一带，

But when I came to this area of Jiangsu and Zhejiang,

462

lái dào le zhège nánfāng yǐhòu wǒ jiù chī le qilai.

来到了这个南方以后我就吃了起来。

the south, I started eating it.

463

Nǐ de yìsi shì shuō nánfāng rén xǐhuan chī lo?

你的意思是说南方人喜欢吃咯？

You mean to say that Southerners like to eat this?

464

Duì, yě shì zài chī huǒguō de shíhou gēn dàjiā yìqǐ chī de,

对，也是在吃火锅的时候跟大家一起吃的，

Yes. It was when I was eating hot pot with people here

465

wǒ yī chī, āi? Zhēn hǎochī!

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

我一吃，唉？真好吃！

and after trying it, I thought it was very delicious.

466

Ránhòu wǒ huíjiā de shíhou, wǒ de Dōngběi de zhège tóngxué,

然后我回家的时候，我的东北的这个同学，

Later, I returned home and my friends from the northeast

467

dàjiā dōu shuō, āiyō! Nǐ xiànzài bù déliǎo le,

大家都说，哎哟！你现在不得了了，

said to me: "Wow! You're so brave

468

zhège dōngxi dōu gǎn chī!

这个东西都敢吃！

that you dare to eat this kind of thing!" (They were being cynical.)

469

Wǒ shuō... jiù gēn nǐ de fǎnyìng shì yīyàng de

我说... 就跟你的反应是一样的

Their reaction was exactly like yours.

470

Dànshì chī qilai jiù tèbié xiàng tèbié nèn de dòufu.

但是吃起来就特别像特别嫩的豆腐。

The taste was just like tofu.

471

Bù shì shuō nàge wèidao a, jiùshì nàge yàngzi zhēn de hǎo xiàrén!

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

不是说那个味道啊，就是那个样子真的好吓人！

I am not talking about the taste, but the look of it is really scary!

472

Fǎnzhèng wǒ juéde wǒ zhè bèizi shì bùhuì chī zhū nǎo de.

反正我觉得我这辈子是不会吃猪脑的。

Anyway, I don't think I will ever eat pig brains in my life.

473

Nǐ de rénshēng bù wánzhěng!

你的人生不完整！

Your life is incomplete!

474

Xiàyīcì wǒmen yīnggāi yīqǐ qù chī huǒguō.

下一次我们应该一起去吃火锅。

Next time we should go eat hot pot together.

475

Wǒ bù chī, wǒ bù yào! Tài xià rén le!

我不吃，我不要！太吓人了！

No, I don't want to eat it! It's terrifying!

476

Nǐ bù juéde zhège nèizàng de zhèxiē dōngxi fānyì guò lái,

你不觉得这个内脏的这些东西翻译过来，

It feels that if you translate these internal organs to English,

477

jiùshì bǐfāngshuō wǒmen shuō yā xuè zhū xuè fānyì chéng Yīngyǔ,



## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

就是比方说我们说鸭血猪血翻译成英语，  
for example, duck blood and pig blood,

478

tīngqilai quèshí jiù yǒudiǎn nányǐ jiēshòu le  
听起来确实就有点难以接受了  
they do sound unacceptable.

479

Duì, jiù gǎnjué zhège foot yīnggāi shì yī gè yǒuzuòyòng de dōngxi,  
对，就感觉这个 foot 应该是一个有作用的东西，  
(Foreigners) probably feel that “foot” should be something functional,

480

nǐ zěnmē nálái chī ne?  
你怎么拿来吃呢？  
how can you eat it?

481

Érqiě tīng zhe hǎoxiàng hái juéde yǒu jiǎoqì ne. | Duì  
而且听着好像还觉得有脚气呢。| 对  
Also, it sounds like it might smell. | Right.

482

Nǐ shuōdào zhège, wǒ xiǎngqǐ wǒ yī gè Měiguó de péngyou,  
你说到这个，我想起我一个美国的朋友，  
Speaking of this, I remember an American friend

483

tā shuō tā gēn yī gè Zhōngguó nǚshēng yuēhuì ba

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

他说他跟一个中国女生约会吧

who told me that he was dating a Chinese girl.

484

Nǐ zhīdào yǒu hěn duō bùxíng jiē shang

你知道有很多步行街上

As you know, in many pedestrian streets,

485

dōu huì mài zhèzhǒng kǎo zhū tí,

都会卖这种烤猪蹄，

you can find roasted pig feet.

486

ránhòu zhège nǚshēng jiù gěi tā mǎi le yī gè zhège kǎo zhū tí,

然后这个女生就给他买了一个这个烤猪蹄，

The girl bought one for him.

487

ránhòu zhège Měiguó nánshēng jiù shuō

然后这个美国男生就说

The American guy said

488

wǒ cóng jiētóu dào jiē wěi jǔ zhe zhège pig foot,

我从街头到街尾举着这个 pig foot,

that he held this pig feet while walking on the street

489

jiù xiàng yī gè lollipop,

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

就像一个 lollipop,  
as if it was a lollipop

490

tā shuō wǒ jiù yīzhí zài kěn a kěn,  
他说我就一直在啃啊啃,  
and he spent all the time gnawing on it.

491

tā shuō wǒ dào shì yě méiyǒu shénme xīnli nányǐ jiēshòu,  
他说我倒是也没有什么心里难以接受,  
He said, he didn't feel that it was hard to accept,

492

dànshì jiù juéde hěn qíguài.  
但是就觉得很奇怪。  
but he found it very weird.

493

Suǒyǐ wǒ xiǎng zhège bào yuàn de zhòngdiǎn jiù zài yú  
所以我想这个抱怨的重点就在于  
So I think the point of this complaint is that

494

rúguǒ shuō yī gè nǚshēng de nán péngyou shì wàiguórén,  
如果说一个女生的男朋友是外国人,  
if a Chinese girl's boyfriend is a foreigner,

495

ránhòu zhège nǚshēng yǒu hěn duō zìjǐ xǐhuan chī de dōngxi,

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

然后这个女生有很多自己喜欢吃的东西,  
and she likes to eat many things

496

dànshì fāxiàn zhège nánshēng yīdiǎn dōu bù xīngfèn,  
但是发现这个男生一点都不兴奋,  
which the guy is not excited about,

497

wèishénme nǐ yào chī zhège dōngxi?  
为什么你要吃这个东西?  
(he might ask:) "Why do you eat this?"

498

ránhòu shuō bù qù bù qù!  
然后说不去不去!  
I don't wanna eat it!"

499

Suǒyǐ tā de rénshēng cóngcǐ jiù bù wánzhěng le.  
所以她的人生从此就不完整了。  
her life might be incomplete from that point on.

500

Duì, huòzhě shì àndàn le  
对, 或者是暗淡了  
Yes, or her life will be gloomy

501

jiùshì yǒuxiē dōngxi ba kěnéng liǎng gè rén yīqǐ chī,

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

就是有些东西吧可能两个人一起吃，

because for some things, only when you share with others

502

juéde gèng yǒujìn.

觉得更有劲。

will you have more fun.

503

Érqiě tāmen hái bù chī gǔtǒu de, wǒ juéde zhège wǒ nányǐlǐjiě

而且他们还不吃骨头的，我觉得这个我难以理解

They also don't eat bones which I find hard to understand.

504

Gǔtǒu zhème hǎochī de dōngxi,

骨头这么好吃的东西，

Bones are so delicious,

505

wèishénme tāmen méiyǒu bànfǎ xīnshǎng ne?

为什么他们没有办法欣赏呢？

why can't they develop an appreciation for it?

506

Gǔtǒu chī qilai fèijìn a, yào kǎn lái kǎn qù de.

骨头吃起来费劲啊，要啃来啃去的。

(Maybe because they feel) bones are hard to eat and bite.

507

Dànshì hǎo xiānměi a, nǐ bù juéde ma?

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

但是好鲜美啊，你不觉得吗？

But the taste is good, don't you think?

508

Dànshì tāmen kěnéng jiùshì xǐhuan chī nàzhǒng yī dà kuài de ròu.

但是他们可能就是喜欢吃那种一大块的肉。

They probably prefer eating big pieces of meat.

509

Ránhòu tāmen jiù zuì xǐhuan chī de jiùshì jī xiōngròu.

然后他们就最喜欢吃的就是鸡胸肉。

Their favorite thing to eat is chicken breasts.

510

Zuì nánchī de dìfang

最难吃的地方

It's the least tasty part!

511

Bǐrúshuō wǒmen chī jīròu, wǒmen shì yī zhěng zhī jī,

比如说我们吃鸡肉，我们是一整只鸡，

If we eat chicken, we like to eat the entire chicken,

512

cóng tóu, cóng tā de nǎodai,

从头，从它的脑袋，

from its head

513

cóng tā de chángzi, cóng tā de jījiǎo,

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

从它的肠子，从它的鸡脚，

to its intestines, to its feet

514

tā shēntǐ suǒyǒu de bùwèi wǒmen dōu yào chīdiào.

它身体所有的部位我们都要吃掉。

and every other parts of its body.

515

Jī pìgu kěnéng yǒude rén dōu yào chī.

鸡屁股可能有的人都要吃。

There might be some that will even eat the chicken's ass!

516

Dōu bùhuì làngfèi, měi yī zhī jī dōu bùhuì bái sǐ.

都不会浪费，每一只鸡都不会白死。

It won't be wasted. No chicken dies in vain!

517

Lìngwài yǒu yībùfen tāmen kěnéng jiùshì sùshízhǔyì,

另外有一部分他们可能就是素食主义，

Another group of (foreign guys) might be vegetarians

518

tāmen jiù bù chī ròu

他们就不吃肉

who don't eat meat at all.

519

Zài Zhōngguó rúguǒshuō gēn

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

在中国如果说跟

In China, if you date

520

yī gè sùshízhǔyì de nán péngyou jiāowǎng dehuà,

一个素食主义的男朋友交往的话，

a vegetarian boyfriend,

521

quèshí tǐng máfan de,

确实挺麻烦的，

it will indeed be a hassle

522

yīnwèi jīhū zhǎobudào héshì de cāntīng,

因为几乎找不到合适的餐厅，

because it's almost impossible to find a suitable restaurant,

523

yóuqíshì zài xiǎo yīdiǎn de chéngshì lǐmiàn.

尤其是在小一点的城市里面。

especially in smaller cities.

524

Zhīqián wǒmen huì yǒuyīxiē zhège yě shì cóng wàijí guòlái de,

之前我们会有一些这个也是从外籍过来的，

Once, we had a colleague

525

jiùshì cóng Bīlìshí lái de tóngshì, tā kěnéng jiùshì bù chī ròu,



## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

就是从比利时来的同事，他可能就是不吃肉，  
from Belgium who didn't eat meat.

526

yǒudeshíhòu wǒmen chī wàimài,  
有的时候我们吃外卖，  
Sometimes we would order takeout

527

tā huì gēnzhe wǒmen yìqǐ chī wàimài  
他会跟着我们一起吃外卖  
and he would do the same.

528

yǒudeshíhòu yīnwèi zhège cāntīng lǐmiàn dàbùfen dōu shì dài ròu de ma,  
有的时候因为这个餐厅里面大部分都是带肉的嘛，  
Since the dishes in most of the restaurants had meat

529

ránhòu tā kěnéng huì juéde zìjǐ bù ài chī,  
然后他可能会觉得自己不爱吃，  
and he didn't like to eat it,

530

tā jiù huì tèbié jǐnshèn de wèn wǒmen  
他就会特别谨慎地问我们  
he would ask us very cautiously:

531

zhège lǐmiàn yǒuméiyǒu ròu?

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

这个里面有没有肉？

“Is there any meat in this?”

532

Shuō bù yào tài là,

说不要太辣，

He would also say: “I don’t wanna it too spicy.

533

yě bù yào tài duō ròu!

也不要太多肉！

I don’t wanna (any) meat!” (She misspoke.)

534

Zhè liǎng diǎn yī dìng yào wán wán quán quán de què rèn.

这两点一定要完完全全的确认。

These two things had to be thoroughly checked.

535

Wǒ rènshi yī gè nǚshēng,

我认识一个女生，

I know a girl

536

tā de nán péng you jiù shì bù chī zhū ròu de,

她的男朋友就是不吃猪肉的，

whose boyfriend does not eat pork

537

ránhòu měi yī cì chū qù diǎn cān

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

然后每一次出去点餐

and every time they order a meal

538

huòzhě shì qù chāoshì mǎi língshí chī,

或者是去超市买零食吃,

or go to a supermarket to buy snacks,

539

dōu yào hěn zǐxì de yánjiū yīxià

都要很仔细地研究一下

they have to study (the food content) very carefully

540

kànkàn shàngmiàn yǒuméiyǒu zhūròu de chéngfèn,

看看上面有没有猪肉的成分,

to see if there is any pork ingredients in it.

541

jiù huì juéde hěn máfan,

就会觉得很麻烦,

She found it quite troublesome

542

měi yīcì chūqù chīfàn

每一次出去吃饭

because every time they went out,

543

hái yào tíqián xuǎn hǎojiǔ de cāntīng,

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

还要提前选好久的餐厅，

they had to spend a long time to decide beforehand on a restaurant.

544

érqiě diǎncài de shíhou yě tèbié máfan.

而且点菜的时候也特别麻烦。

It was also a hassle when ordering dishes.

545

Zhège shì wǒ tīngdào tā wéiyī duì tā nán péngyou de bàoyuàn,

这个是我听到她唯一对她男朋友的抱怨，

This was the only complaint I heard about her boyfriend

546

jiùshì zài zhè yīfāngmiàn, chī dōngxi zhēn de shì tài máfan le!

就是在这一方面，吃东西真的是太麻烦了！

that is, eating was such a hassle!

547

Nǐ zài hē shénme a?

你在喝什么啊？

What are you drinking?

548

Wǒ hē... wǒ zhè shì shuǐ

我喝... 我这是水

I am drinking... This is water.

549

Nǐ kàn wǒ liǎng gè bēizi

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

你看我两个杯子

Look, I have two cups.

550

zhège shì kāfēi, hē yīxià jīngshén yīdiǎn.

这个是咖啡，喝一下精神一点。

This is coffee and it will help me feel more energetic.

551

Nǐ hái yǒu diǎn fancy, hái yǒu yī gè xīguǎn

你还有点 fancy，还有一个吸管

You're very fancy! You're even using a straw!

552

Yīnwèi wǒ tú le kǒuhóng, wǒ pà hē dào bēizi shàng le,

因为我涂了口红，我怕喝到杯子上了，

Because I have lipstick on and I was afraid that I might stain my cup,

553

dànshì hòumiàn hái shì hē shàngqù le, nǐ kàn

但是后面还是喝上去了，你看

but I still did. Look!

554

Dì sì gè bào yuàn shì shénme?

第四个抱怨是什么？

What's the fourth complaint?

555

Dì sì gè wǒ kàndào de shì juéde wàiguó nánshēng hěn zāng

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

第四个我看到的是觉得外国男生很脏

From what I read, it's that foreign guys are dirty.

556

Shì ma? | Dui

是吗? | 对

Really? | Yes.

557

Wǒ kàndào yī gè gùshi,

我看到一个故事,

I saw a story

558

jiùshì zhège nǚshēng bàoyuàn

就是这个女生抱怨

and it was a girl complaining

559

tā de zhège Tǔ'ěrqí de nán péngyou zāng.

她的这个土耳其的男朋友脏。

about her Turkish boyfriend being dirty.

560

Yīnwèi duìyú wǒmen Zhōngguó rén lái shuō,

因为对于我们中国人来说,

Because for us Chinese,

561

nǐ chuān zhe xié huòzhě shì bù xǐzǎo,

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

你穿着鞋或者是不洗澡，

if you have your shoes on, if you haven't taken a shower,

562

huòzhě shì nǐ zhège wàiyī méiyǒu huàn

或者是你这个外衣没有换

or if you have your coat on,

563

shì bùnéng zhíjiē shàng chuáng shang de

是不能直接上床上的

you can't lay down on the bed.

564

Jìn wū wǒmen huì huàn xié

进屋我们会换鞋

We change our shoes when we enter our homes.

565

tāmen kěnéng jiù guāngjiǎo,

他们可能就光脚，

They (foreign guys) might (walk around) barefooted

566

ránhòu guāngjiǎo dehuà yòu huì shàngchuáng.

然后光脚的话又会上床。

and then get on the bed.

567

Suǒyǐ zhège nǚhái de nán péngyou dào dǐ zuò le shénme?

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

所以这个女孩的男朋友到底做了什么？

So what did this girl's boyfriend do?

568

Bù xǐzǎo jiù zhíjiē shàngchuáng,

不洗澡就直接上床，

He went to bed without taking a shower.

569

ránhòu ne wǎnshang zhège rén hái bù xǐzǎo,

然后呢晚上这个人还不洗澡，

Also, he doesn't take a shower at night

570

zhíjiē jiù shàngchuáng shuìjiào,

直接就上床睡觉，

before going to bed

571

Zǎoshang jiù kàndào zhège zhěntou yǒu yóuyìn,

早上就看到这个枕头有油印，

In the morning, she saw stains on the pillow.

572

ránhòu kàndào zhīhòu, zhège nǚshēng nèixīn jiùshì kuáng huǒ, fènnù

然后看到之后，这个女生内心就是狂火，愤怒

and she was very angry.

573

Tā shì wǎnshang bù xǐzǎo,



## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

他是晚上不洗澡，

He doesn't take a shower at night,

574

ránhòu zǎoshang xǐzǎo duì ba? | Dui

然后早上洗澡对吧？ | 对

but he does it in the morning, right? | Yes.

575

Wǒ fāxiàn hěn duō wàiguórén zhēn de shì

我发现很多外国人真的是

I found that many foreigners

576

zǎoshang xǐzǎo de, wǎnshang bù xǐzǎo,

早上洗澡的，晚上不洗澡，

take a shower in the morning, but don't do it at night

577

zhège duìwǒláishuō shì wánquán wúfǎ lǐjiě de.

这个对我来说是完全无法理解的。

which for me is completely incomprehensible.

578

Yuánlái wǒmen yǒu yī gè Àodàlìyà de tóngshì,

原来我们有一个澳大利亚的同事，

We had a colleague from Australia,

579

nàge nán tóngshì jiùshì měitiān zǎoshang kěnéng sì diǎn bàn

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

那个男同事就是每天早上可能四点半

and every morning, at 4:30...

580

tā jiùshì qǐ de hěn zǎo

他就是起得很早

He got up very early.

581

Sì diǎn bàn tā jiù chūfā, ránhòu qí zìxíngchē, qí bàngè duō xiǎoshí

四点半他就出发，然后骑自行车，骑半个多小时

He went out at 4:30 to ride a bicycle for over half an hour

582

qí dào gōngsī, rén yòu chòu le

骑到公司，人又臭了

to get to our company. (By that time), he was sweaty again.

583

Ránhòu tā jiù qù wǒmen gōngsī nàbian zài xǐ yī gè zǎo

然后他就去我们公司那边再洗一个澡

Then, he woul

584

wǒ jiù fāxiàn tā dōu shì zài zǎoshang xǐzǎo.

我就发现他都是在早上洗澡。

(That was when) I found out that he took showers in the morning.

585

Wǒ dìyīcì tīngdào zhègè shìqing de shíhou, wǒ hěn jīngyà.

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

我第一次听到这个事情的时候，我很惊讶。

When I first heard about this, I was surprised.

586

Yǒuyīcì dāngshí wǒ gēn yī gè láizì Měiguó de péngyou liáotiān,

有一次当时我跟一个来自美国的朋友聊天，

Once I was chatting with an American friend.

587

jiù bù zhīdào zěnmehāo liáo dào le xǐzǎo zhège shìqing,

就不知道怎么着聊到了洗澡这个事情，

I don't know why, but we started talking about showers

588

wǒ jiù dézhī tā shì zǎoshang xǐzǎo, wǎnshang bù xǐzǎo de.

我就得知他是早上洗澡，晚上不洗澡的。

and I learned that he took showers in the morning, but not at night.

589

Ránhòu dāngshí wǒ hái chāoxiào tā, yīnwèi wǒ juéde

然后当时我还嘲笑他，因为我觉得

At that time, I even laughed at him because I felt

590

nà zhè báitiān yī tiān nǐ dào zhèlǐ zǒu zǒu, dào nàlǐ guàngguang,

那这白天一天你到这里走走，到那里逛逛，

during the day, you walk to many places

591

nǐ zhè liú le yīshēn de hàn,

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

你这流了一身的汗，

and you have sweat all over you,

592

ránhòu jiù wǎng chuáng shàng yī shuì,

然后就往床上一睡，

then you go right to bed,

593

nà shēnshàng yě yǒu hěn duō xìjūn a, nà hěn zāng a!

那身上也有很多细菌啊，那很脏啊！

so there will be many bacteria on your body and it will be very dirty!

594

Wǒ bǎ wǒ de dàoli gěi tā jiǎng le yībiàn zhīhòu,

我把我的道理给他讲了一遍之后，

After I told him my reason,

595

tā juéde tǐng yǒudàoli de,

他觉得挺有道理的，

he thought it made sense.

596

ránhòu cóngcǐ zhīhòu tā jiù xǐ liǎng gè zǎo,

然后从此之后他就洗两个澡，

Since then, he started to take two showers,

597

zǎoshàng xǐ yī gè, wǎnshàng yě xǐ yī gè.

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

早上洗一个，晚上也洗一个。

one in the morning and one at night.

598

Háiyǒu yī gè jiùshì zhège jìnmen

还有一个就是这个进门

Another (complaint) is that before entering the home,

599

chángcháng wàngjì huàn tuōxié

常常忘记换拖鞋

they often forget to change their shoes to (clean) slippers.

600

Yīnwèi wǒmen tèbié xǐhuan chuān tuōxié,

因为我们特别喜欢穿拖鞋，

We like to wear slippers (at home).

601

jìn le mén zhīhòu jiù bǎ wàimiàn de xié huàn diào.

进了门之后就把外面的鞋换掉。

So after coming home, we change our shoes to (slippers).

602

Dànshì hěn duō lǎowài tā dōu shì bù chuān tuōxié de,

但是很多老外他都是不穿拖鞋的，

But many foreigners don't wear slippers.

603

ránhòu yǒudeshíhòu shènzhì tā jìnlái

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

然后有的时候甚至他进来

Other times, they might come in

604

zài chúfáng lǐ fàngxià le dōngxi zhīhòu

在厨房里放下了东西之后

and walk to the kitchen to put down their stuff

605

cái huílai bǎ tuōxié huàn le.

才回来把拖鞋换了。

before going back to change their shoes.

606

Nà yǒu shénme zuòyòng ne?

那有什么作用呢？

In that case, what's the point? (The floor is already dirty.)

607

Nǐmen jiā huàn tuōxié ma? | Huàn tuōxié

你们家换拖鞋吗？ | 换拖鞋

Does your family change shoes? | Yes.

608

Nǐmen jiā bù huàn ma?

你们家不换吗？

You family doesn't?

609

Wǒmen jiā bù huàn de.

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

我们家不换的。

No, we don't.

610

Wǒmen jiā shì zài nóngcūn,

我们家是在农村，

Our house is in the countryside.

611

nóngcūn dōu shì nàzhǒng dà fángzi,

农村都是那种大房子，

Houses in the countryside are mostly big

612

ránhòu ménkǒu shì yǒu yuànzi de,

然后门口是有院子的，

and contain a yard.

613

rúguǒshuō huàn tuōxié qíshí shì hěn máfan de shìr.

如果说换拖鞋其实是很麻烦的事儿。

It will be a hassle to change shoes.

614

Dànshì ne hòumiàn yě liúxíng qilai le,

但是呢后面也流行起来了，

However, it became popular later

615

ránhòu wǒ mā jiù xiǎng shuō,

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

然后我妈就想说,

and my mother thought about

616

nà wǒ yě lái shíxíng zhège huàn xié zhì

那我也来实行这个换鞋制

implementing this shoe-changing system.

617

Suǒyǐ ne tā bǎ jiālǐ lóushàng lóuxià quánbù tuō le yībiàn,

所以呢她把家里楼上楼下全部拖了一遍,

So she mopped the floors inside out

618

tuō de hěn gānjìng,

拖得很干净,

and it was all very clean.

619

hái zài ménkǒu bǎi le hǎojǐ shuāng tuōxié, gānjìng de tuōxié

还在门口摆了好几双拖鞋, 干净的拖鞋

She also placed several pairs of clean slippers at the door.

620

dànshì wǒ bà jìnlái de shíhou

但是我爸进来的时候

But whenever my father entered the house,

621

yàome jiùshì wàngjì huàn le,



## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

要么就是忘记换了，

he either forgot to change his shoes,

622

jiù zhíjiē chuān jìnqù, ránhòu zǒu dào yībàn,

就直接穿进去，然后走到一半，

or went straight in and only half way

623

Āiyā, hǎoxiàng bùduì! Zhè dì zěnmē zāng le?

哎呀，好像不对！这地怎么脏了？

did he realize that something was not right and the floor was already dirty.

624

ránhòu yòu lái huàn,

然后又来换，

Then, he would go back to change his shoes to slippers.

625

dànshì děng tā huàn shàng le tuōxié zhīhòu,

但是等他换上了拖鞋之后，

After after having his slippers,

626

tā zǒu zhe zǒu zhe tā yòu wàngjì le,

他走着走着他又忘记了，

as he walked inside, he would forget again

627

tā yòu zǒu dào yuànzi lǐmiàn qù le,

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

他又走到院子里面去了，

and then walked out into the yard (with the clean slippers).

628

ránhòu yòu zhān le yīshēn de ní, yòu dào le... | Wéishíyǐwǎn

然后又沾了一身的泥，又到了... | 为时已晚

His (shoes) would be covered in mud and... | It was too late!

629

Duì, suǒyǐ wǒ mā hòumiàn jiù fàngqì le,

对，所以我妈后面就放弃了，

Right. So my mother gave up this idea later

630

shuō: "Suànle! Zhège huàn xié jiù zài yě bù yào huàn le!

说：“算了！这个换鞋就再也不要换了！”

and said: "Forget it! We don't need to change our shoes any more!

631

wǒ yě lǎnde gǎo le.”

我也懒得搞了。”

I don't want to bother!"

632

Dànshì wǒ fāxiàn zài wǒmen jiā lǐ rúguǒ bù huàn xié,

但是我发现我们家里如果不换鞋，

But I found that if someone doesn't change shoes in our house,

633

huì dédào quánjiā rén de zhège fǎnduì

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

会得到全家人的这个反对

he/she will be criticized by the entire family

634

yīnwèi tāmen tèbié xǐhuan wéichí

因为他们特别喜欢维持

because they like to maintain

635

jiālǐ gānjìng wèishēng de zhège zhìxù.

家里干净卫生的这个秩序。

an orderly and clean home.

636

Háiyǒu yī gè zài wǎngshàng kàndào de shì shuō,

还有一个在网上看到的是说，

Another (complaint) I saw on the Internet was that

637

zài xǐyījī xǐ dōngxi de shíhou ne

在洗衣机洗东西的时候呢

when washing things in the washing machine,...

638

Wǒmen bù shì huì bǎ nèiyī wàiyī fēnkāi ma?

我们不是会把内衣外衣分开吗？

We wash the underwear and outerwear separately, right?

639

Zhège wàiguó nán péngyou huì bǎ tā de zhège xiézi

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

这个外国男朋友会把他的这个鞋子

But a foreign boyfriend might put his (running) shoes

640

yě dōu fàng dào le xǐyījī lǐ yīqǐ xǐ,

也都放到了洗衣机里一起洗，

in the washing machine.

641

jiùshì wánquán méiyǒu nèiyī wàiyī de zhège jièxiàn.

就是完全没有内衣外衣的这个界限。

(To them), there is no boundary between underwear and outerwear.

642

Zhè shì wǒmen cóngxiǎo jiù yǎng chéng de xíguàn,

这是我们从小就养成的习惯，

This is a habit we developed since we were young

643

yīnwèi wǒmen fùmǔ yě shì zhèyàng zuò de.

因为我们父母也是这么做的。

because that's how our parents did it.

644

Jiù juéde nèiyī shì kào jìn wǒmen shēntǐ de,

就觉得内衣是靠近我们身体的，

We feel that since underwear is close to our body,

645

suǒyǐ yīdìng bùnéng

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

所以一定不能

it definitely shouldn't be

646

gēn wàimiàn de nàge yǒu xìjūn de yīfu fàng zài yīqǐ xǐ.

跟外面的那个有细菌的衣服放在一起洗。

washed tog

647

Tāmen de luóji kěnéng jiù juéde fǎnzhèng shì rēng jìnqù le,

他们的逻辑可能就觉得反正是扔进去了，

Their logic might be: just throw everything in the (washing machine)

648

yīqǐ xǐ le bù jiù gānjìng le ma?

一起洗了不就干净了吗？

and afterwards, everything will be clean, right?

649

Wǒ hái tīng guo yǒuyīxiē wàiguórén huì bǎ nàge xǐwǎn de máojīn

我还听过有一些外国人会把那个洗碗的毛巾

I even heard that some foreigners put dish-washing towels

650

jiùshì zhān le yóu de,

就是沾了油的，

that might be stained with oil,

651

yě fàng jìnqù yīqǐ xǐ, hái yǒu mābù shénmede.

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

也放进去一起洗，还有抹布什么的。

into the washing machine along with rags and other things.

652

Wǒ hǎo tóngqíng zhège xǐyījī

我好同情这个洗衣机

I sympathize with this washing machine!

653

Suīrán shuō shì tā de gōngzuò,

虽然说是它的工作，

Although it is its job,

654

dànshì tā bù xūyào chéngshòu zhème duō.

但是它不需要承受这么多。

it does not need to bear so much.

655

Háiyǒu yī gè nǚshēng tùcáo de jiùshìshuō

还有一个女生吐槽的就是说

I also heard a girl complaining that

656

gēn wàiguó nánshēng yīqǐ chūqù wán shōushi xíngli de shíhou,

跟外国男生一起出去玩收拾行李的时候，

when she and her foreign boyfriend pack up for a journey,

657

tā bǎ zhège xínglixiāng zhíjiē jiù fàng zài chuáng shang, ránhòu...

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

他把这个行李箱直接就放在床上，然后...

he would put the suitcase directly on the bed and...

658

nǐ xiǎng xínglǐxiāng nàzhǒng dōngxi

你想行李箱那种东西

Think about it, things like suitcases

659

shì zài dìshàng gǔn lái gǔn qù,

是在地上滚来滚去，

which are moved around on the ground,

660

lìjīng le qiānshānwànshuǐ,

历经了千山万水，

travel through thousands of miles

661

jìngrán huí dào le nǐ de chuáng shàng,

竟然回到了你的床上，

and he then puts it on the bed?

662

suǒyǐ zhège nǚshēng jiù juéde wánquán bùnéng rěn,

所以这个女生就觉得完全不能忍，

That was why this girl couldn't stand it

663

jiǎnzhí yào zhàidiào.

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

简直要炸掉。

and she almost blew up.

664

Zhège jiùshì wǒmen cóngxiǎo yǎng chéng le zhèzhǒng xíguàn,

这个就是我们从小养成了这种习惯，

These are habits we developed since we were young.

665

ránhòu kàndào biéren gēn wǒmen wánquán bù yīyàng,

然后看到别人跟我们完全不一样，

If we see someone that does it in a completely different way,

666

zhēn de jiù juéde zhuākuáng, xiǎngyào fābiāo.

真的就觉得抓狂，想要发飙。

it really makes us mad and drives us crazy.

667

Rúguǒ shì tèbié ài gānjìng de nà yīzhǒng, quèshí shì de

如果是特别爱干净的那一种，确实是的

If you're the kind that cares about being clean, that might be the case.

668

Yóuqíshì xiàng wǒ jiālǐ de rén, wǒ de āyí

尤其是像我家里的人，我的阿姨

Especially with my family. For example, my aunt.

669

Wǒ de yí tèbié xǐhuan gāo xiézi, bǎ xiézi nòng de tèbié gānjìng,



## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

我的姨特别喜欢搞鞋子，把鞋子弄得特别干净，

She loves organizing shoes and cleans them very well.

670

Tā de měi yī shuāng xié wǒ dōu kěyǐ zhèyàng jiǎng,

她的每一双鞋我都可以这样讲，

Any pair of her shoes, I can say,

671

bǐ wǒ de liǎn gānjìng

比我的脸干净

is cleaner than my face!

672

Rúguǒ nǐmen de nǚpéngyou yāoqiú nǐ huàn tuōxié dehuà,

如果你们的女朋友要求你换拖鞋的话，

If your girlfriend asks you to change shoes to slippers,

673

nǐ hái shì huàn yīxià ba,

你还是换一下吧，

perhaps you should do it,

674

bùrán bǎ rénjiā nòng fēng le yào.

不然把人家弄疯了要。

unless you want to drive her crazy.

675

Hǎo, yǐshàng jiùshì jīntiān suǒyǒu de jǔbào le.

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

好，以上就是今天所有的抱怨了。

Alright. These all the complaints!

676

Guānyú gānggang de bàoyuàn, nǐmen yǒu shénme kànfǎ ma?

关于刚刚的抱怨，你们有什么看法吗？

Regarding the complains, what are your thoughts?

677

Kěyǐ liúyán tāolùn

可以留言讨论

Leave us a comment!

678

Rúguǒ nǐ de lìng yībàn yě shì Zhōngguó rén dehuà,

如果你的另一半也是中国人的话，

If your partner is also Chinese,

679

nà kěyǐ gēn dàjiā fēnxiǎng yīxià

那可以跟大家分享一下

you can tell us

680

nǐmen píngshí zài xiāngchǔ guòchéng zhōng

你们平时在相处过程中

when you guys are together,

681

huì yīnwèi nǎ yīxiē wénhuà chāyì ér chǎnshēng máodùn ne?

## Common Complaints Chinese Girls Have About Foreign Guys

会因为哪一些文化差异而产生矛盾呢？

what conflicts come up due to cultural differences?

682

Rúguǒ nǐ xǐhuan zhège shìpín dehuà,

如果你喜欢这个视频的话，

If you like this video,

683

nà jiù qǐng diǎn zàn, fēnxiǎng, bìng dìngyuè wǒmen de píndào

那就请点赞，分享，并订阅我们的频道

please "like", share and subscribe!

684

Wǒmen xià qī zàijiàn, báibái!

我们下期再见，拜拜！

See you next time, bye!